

BRUGSANVISNING

SOM ORIGINAL BRUGSANVISNING

DIN EN 15194 / DIN EN 82079-1

ELCYKEL (PEDELEC/EPAC)
(S-PEDELEC/S-EPAC)



Salg:

Hermann Hartje KG

Tlf. +49 (0)4251-811-90

info@hartje.de

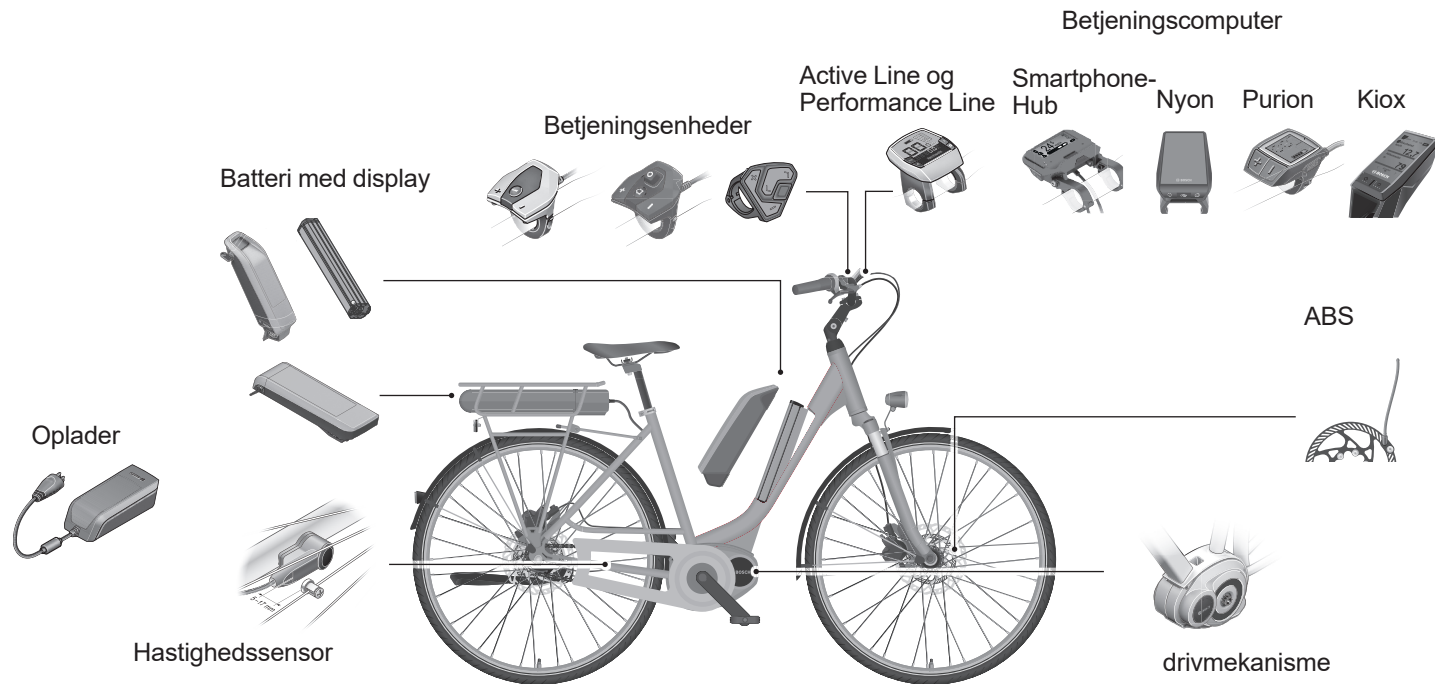
www.hartje.de



1 Elcyklens komponenter

BOSCH-motorerne består af de komponenter, der vises her. Afhængig af modellen adskiller motorerne sig ift. udstyret, den tekniske koordinering samt betjeningen.

Sæt dig ind i betjeningen, funktionerne samt pleje- og vedligeholdelsesanvisningerne.



1 Elcyklens komponenter	3	5 Grundlag	15
2 I nødstilfælde	8	5.1 Symboler på produkterne	15
2.1 Generelle beskyttelsesforanstaltninger	8	5.2 Symboler i denne brugsanvisning	16
2.2 Ved overdreven varme	8	5.3 Begreber	16
2.3 Ved formforandring, lugt, væske	8	5.4 Skriftlige kendetegn	16
2.4 Hvis batteriet brænder	9	5.5 Enheder	16
3 Tuning eller manipulationer	9	6 Bemærkninger om elcyklen	17
4 Sikkerhed	10	6.1 Forskelle mellem cykler og elcykler	17
4.1 Læs altid advarsler	10	6.2 Særlige kendetegn elcykel 45 km/h	17
4.2 Mærkning af advarsler	10	6.3 EU-overensstemmelsesattest for elcykler 45 km/h	18
4.3 Anvendelse	11	6.4 Funktionsmåde	18
4.4 Batteri	12	6.5 Rækkevidde	18
4.5 Oplader	14	6.6 Kørsel med tomt batteri	19
4.6 Resterende farer	14	6.7 Kørsel med ABS	19
4.6.1 Fare for kvæstelser	14	6.7.1 Bemærkning om beskyttelse af personlige oplysninger	19
4.6.2 Brandfare	15	6.7.2 Grundlag	19
4.6.3 Risiko for beskadigelse	15	6.7.3 Betjening	20

6.8 Beskyttelse mod overophedning af drivmekanismen	21	9.7 Ansvarsfraskrivelse	26
7 Bemærkninger om batteriet	21	10 Transport	26
7.1 Opladningstider	22	10.1 Transport med bil	26
7.2 Opbevaring af batteri	22	10.2 Med andre transportmidler	27
7.3 Transport eller forsendelse af batteri	22	10.3 Forsendelse	27
7.4 Temperaturovervågning	23	11 Idriftsættelse	27
7.4.1 Electronic Cell Protection (ECP)	23	11.1 Før hver cykeltur	27
8 Stelbatteri	23	11.2 Den første cykeltur	27
8.1 Ombygning af stelbatteri	24	11.3 Kontrolanvisning	28
8.1.1 Afmontering af stelbatteri	24	11.4 Forberedelser	28
8.1.2 Montering af stelbatteri	24	11.4.1 Batteri	28
9 Bemærkninger om brugen	25	11.4.2 Oplader	28
9.1 Information om færdsel i offentlig trafik	25	12 Betjening	29
9.2 Anvendelsesområder for batteri og oplader	25	12.1 Batteri	29
9.3 Forsikring	25	12.1.1 Udtagning af batteri	29
9.4 Lys	25	12.1.2 Isætning af batteri	31
9.5 Tilladt samlet vægt	26	12.1.3 Ladeindikator	31
9.6 Ingen garanti på sliddele	26	12.1.4 Kontrol af batteriopladning	32
		12.1.4.1 Udtaget batteri	32

12.1.4.2 Isat batteri	32	12.3.9 Slukning af elcykel	43
12.1.5 Opladning af batteri	32	12.3.10 Visning af betjeningscomputeren	43
12.2 SmartphoneHub	35	12.3.10.1 Batterivisning	43
12.2.1 Strømforsyning	35	12.3.10.2 Rutedata	44
12.2.2 Montage af SmartphoneHub	36	12.3.10.3 Valgfrie visninger	45
12.2.3 Montage af smartphoneholder	36	12.3.10.4 Nulstil displays (Reset)	45
12.2.4 Indsætning og udtagning af smartphone	36	12.3.11 Grundindstillinger	46
12.2.5 Parring med en smartphone	37	12.3.12 Valgfrie grundindstillinger	46
12.3 Betjeningscomputer	37	12.3.13 Grundindstillinger SmartphoneHub	46
12.3.1 Tænding og slukning	37	12.3.14 Grundindstillinger Purion	47
12.3.2 Isætning og udtagning af betjeningscomputer	37	12.3.15 Visning af betjeningscomputeren Purion	47
12.3.3 Udtagningssikring	38	12.3.16 Tænding og slukning af betjeningscomputeren Purion	47
12.3.4 Energiforsyning	39	12.3.17 Startskærm for betjeningscomputeren Kiox	48
12.3.5 Oplad betjeningscomputeren	39	12.3.18 Tænding og slukning af betjeningscomputeren Kiox	48
12.3.5.1 På elcyklen	39	12.3.19 Tænding og slukning af lyset på Kiox	48
12.3.5.2 Via USB	39	12.3.20 Visning af SmartphoneHub	49
12.3.6 Udskiftning af batterier	40	12.3.21 Betjeningsenhed Kiox og SmartphoneHub	49
12.3.7 Tænding af elcykel	41	12.3.21.1 Tasternes funktion	49
12.3.8 Brug af drivmekanismen	43	12.3.22 Indstilling af trædeassistance	50

12.3.23 Lys	50	17.3 Driftsenhed	61
12.3.24 Oplad eksterne apparater via USB	51	17.4 Batteri	62
12.3.25 Systemforespørgsel med USB	51	17.5 Batterivægte	62
12.3.26 Hjælp ved trækning	52	17.6 Hurtigoplader	62
12.3.27 Funktionen Nyon	53	17.7 Oplader standard	63
12.3.27.1 Betjeningscomputerens taster	53	17.8 Oplader compact	63
13 Hastighedssensor	53	18 Overensstemmelseserklæring	64
14 Pleje	55	19 Kolofon	65
14.1 Information om nøglen	55		
15 Bortskaffelse	56		
15.1 Bortskaffelse af elcykel	56		
15.2 Bortskaffelse af batterier og oplader	56		
15.3 Bortskaffelse af emballage	56		
16 Fejlmeddelelser	57		
16.1 Batteri	60		
16.2 Oplader	60		
17 Tekniske data	61		
17.1 Betjeningscomputer/SmartphoneHub	61		
17.2 Lys	61		

2 I nødstilfælde

I denne brugsanvisning finder du anvisninger for, hvordan du skal behandle batteriet. Trods overholdelse af alle sikkerhedsforanstaltninger kan batteriet udsætte dig for fare, f.eks. hvis der går ild i det (se kapitel »Resterende farer« på side 14).

- I nødstilfælde skal du forholde dig således, at hverken du eller andre personer på noget tidspunkt udsættes for fare.
- Følg i nødstilfælde anvisningerne på denne side.
- Læs straks disse anvisninger, så du i nødstilfælde kan reagere koncentreret og forberedt.
- Vi anbefaler dig altid at have en egnet ildslukker lige ved hånden.

2.1 Generelle beskyttelsesforanstaltninger

Hvis du konstaterer fejl eller beskadigelser på batteriet:

1. Anvend ikke batteriet.
2. Bær beskyttelseshandsker, når du berører batteriet.
3. Indånd ikke udsivende gasser eller dampe.
4. Undgå hudkontakt med udsivende væske.

2.2 Ved overdreven varme

Hvis du konstaterer overdreven varmeudvikling:

1. Lad straks din autoriserede forhandler kontrollere batteriet. Giv din autoriserede forhandler besked om batteriets tilstand inden transporten.
2. For kort tids opbevaring skal du vælge et sted udendørs og om muligt lægge batteriet i en ildfast beholder eller på jorden.
3. Hvis du opbevarer batteriet udendørs, skal du sikre opbevaringsstedet tydeligt og med en god afstand.

2.3 Ved formforandring, lugt, væske

Hvis du konstaterer formforandringer, luft eller udsivende væske på batteriet:

1. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så placer batteriet i en ild- og syrefast beholder, f.eks. af sten eller ler, og dæk batteriet til med sand.
2. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så brug en ildslukker til at slukke branden.
3. Lad straks din autoriserede forhandler bortskaffe batteriet.
4. Vælg et udendørs sted til midlertidig opbevaring.
5. Hvis du opbevarer batteriet udendørs, skal du sikre opbevaringsstedet tydeligt og med en god afstand.

2.4 Hvis batteriet brænder

1. Tilkald omgående brandvæsnet.
2. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så brug en egnet ildslukker til at slukke branden.
3. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så afkøl batteriet ved at komme det i en ildfast beholder, der er fyldt med vand. Vandet skal dække batteriet fuldstændig til.
4. Hvis der ikke er nogen fare for dig og du fysisk er i stand til det, så dæk batteriet fuldstændig til med sand.

3 Tuning eller manipulationer



ADVARSEL

Tuning eller manipulation af din elcykels hastighed kan have en negativ effekt på bremse- og køreegenskaberne og medføre ulykker og kvæstelser.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Foretag ikke nogen konstruktionsmæssige ændringer.



ADVARSEL

Manipulation af antifastlåsnings-bremsesystemet (ABS) kan medføre, at bremsene ikke virker.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Foretag ikke nogen konstruktionsmæssige ændringer af ABS-systemet.



FORSIGTIG

Efter manipulation af drivmekanismens system kan elcyklen opføre sig anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Foretag ikke nogen konstruktionsmæssige ændringer af drivmekanismens system.



BEMÆRK

Hvis du tuner din elcykel, kan der opstå skader, som ikke længere kan repareres.

Risiko for beskadigelse!

- Foretag ikke nogen konstruktionsmæssige ændringer af drivmekanismens system.

- Hvis du tuner, kan der opstå skader på din elcykel, som ikke længere kan repareres.

- Stel, hjul og bremsesystemer er ikke konstrueret til højere hastigheder.
- Enhver ændring af drivmekanismens system eller ABS-systemet medfører, at garantien og andre erstatningskrav bortfalder.
- Hvis du tuner din elcykel har det juridiske konsekvenser.
- Hvis en elcykel når en hastighed på over 25 km/h, så forudsætter det et kørekort, en forsikring og en nummerplade.
- Elcyklister med en hastighed på over 25 km/h er forpligtede til at bære hjelm.
- Enhver ændring af drivmekanismens system medfører, at kørekortet mistes.
- Enhver ændring af drivmekanismens system medfører, at forsikringsdækningen (privat ansvarsforsikring) mistes.
- I gentagelsestilfælde kan du få en plet på din straffeattest!
- Enhver ændring af drivmekanismens system medfører, at overensstemmelseserklæringen (CE) bortfalder.
- Enhver ændring af drivmekanismens system udelukker kørsel på offentlige veje.
- Enhver ændring af ABS-systemet kan medføre, at bremserne ikke virker.

4 Sikkerhed

4.1 Læs altid advarsler



Læs alle advarsler og anvisninger i denne brugsanvisning grundigt, før du begynder at bruge elcyklen. Denne brugsanvisning er en ekstra vejledning og en fast bestanddel af brugsanvisningen til din cykel. Opbevar alle brugsanvisninger inden for rækkevidde, så de altid er tilgængelige. Hvis du overdrager din elcykel til tredjemand, bedes du videregive denne brugsanvisning sammen med elcyklen.

4.2 Mærkning af advarsler

Meningen med advarslerne er at gøre dig opmærksom på eventuelle farer. Advarslerne kræver din fulde opmærksomhed samt forståelse af ordlyden. Hvis en advarsel ikke følges, kan det medføre kvæstelser for dig eller andre personer. Advarslerne alene hindrer ingen farer. Tag alle advarsler alvorligt, hvis du vil undgå risiko ved anvendelse af elcyklen.

Sikkerhedsanvisninger findes i følgende kategorier:



ADVARSEL

Signalordet »Advarsel« beskriver en fare med en mellemstor risikograd, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller en alvorlig kvæstelse.



FORSIGTIG

Signalordet »Forsigtig« beskriver en fare med en lav risikograd, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i en mindre eller moderat kvæstelse.



BEMÆRK

Signalordet »Bemærk« advarer mod mulige, materielle skader.

4.3 Anvendelse



ADVARSEL

Elcyklen, batteriet og opladeren må kun anvendes af personer, der kan handle ubegrænset angående mentale og legemlige evner. Personer med begrænsede åndelige og legemlige evner er udsat for en stor risiko for kvæstelse.

Farer for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, f.eks. børn eller personer med begrænsede mentale og fysiske evner.

- Elcyklen, batteriet og opladeren må kun anvendes af personer, der er blevet instrueret i sikker og tilsigtet anvendelse og de deraf opstående farer.
 - Børn, unge og personer uden kørekort må ikke lege med elcyklen.
-

**ADVARSEL**

Ved forkert brug, eller ved brug af cyklen, der strider mod forskrifterne, er der en forhøjet risiko for ulykker og kvæstelser.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Reparer ikke selv elcyklen.
- Lad din autoriserede forhandler foretage reparationer.

**FORSIGTIG**

Høje/lave temperaturer kan begrænse eller beskadige elcyklens funktion.

Risiko for beskadigelse!

- Overhold temperaturgrænserne.
- Parkér ikke elcyklen i nærheden af varmekilder.

4.4 Batteri

**ADVARSEL**

Det er svært at slukke ild i batterier, de pågældende celler skal forbrænde kontrolleret. Ved korrekt håndtering kan du undgå alvorlige skader.

Brand- og eksplosionsfare!

- Læs afsnittet »/ *nødstilfælde*« på side 8, så du er forberedt.

**ADVARSEL**

Indvendig beskadigelse af batteriet kan også længe efter skadens opståen føre til, at batteriet overophedes, afgasser eller taber væske.

Brand- og eksplosionsfare!

- Få din autoriserede forhandler til at kontrollere batteriet efter styrt eller hårde slag.
- Du må ikke åbne, adskille, gennembore eller deformere batteriet.



FORSIGTIG

Hvis batteriet er beskadiget, kan der trænge litium ud. Litium medfører alvorlige ætsninger af huden.

Fare for sundhed og miljø!

- Berør ikke beskadigede batterier med bare hænder.



BEMÆRK

Hvis batteriet oplades forkert, kan batteriet og drivmekanismen blive beskadiget.

Risiko for beskadigelse!

- Oplad ikke batteriet, hvis der er mistanke om en beskadigelse.
- Før du oplader batteriet første gang, skal du altid læse afsnittet »Opladning af batteri« på side 32.
- Oplad kun batteriet med den originale oplader og kun under opsyn.
- Under opladning skal batteriet stå på ikke-brændbare materialer (f.eks. sten, glas, keramik).
- Hvis du er i tvivl, så få en fagmand til at forklare dig, hvordan du håndterer litium-ion-batterier.



BEMÆRK

Ved forkert anvendelse af batteriet kan batteriet, drivmekanismen eller omkringliggende genstande blive beskadiget, f.eks. på grund af overophedning.

Risiko for beskadigelse!

- Anvend udelukkende det udleverede batteri til den originale drivmekanisme.
- Anvend udelukkende godkendte, originale batterier til den originale drivmekanisme.
- Hold batteriet på afstand af ild og andre varmekilder, og beskyt det mod intensivt sollys.
- Beskyt batteriet mod fugt. Rengør eller sprøjt aldrig på batteriet med væsker.
- Anvend ikke batteriet, hvis du registrerer usædvanlig varme, lugt eller misfarvning, og/eller hvis batteriet har synlige skader.

4.5 Oplader



FARE

Ved forkert håndtering af elektrisk strøm og de pågældende komponenter er der livsfare på grund af elektrisk stød.

Livsfare!

- Kontrollér før hver anvendelse, først oplader, strømkabel og strømstik for beskadigelser.
- Hvis du konstaterer eller formoder skader, skal du ikke anvende opladeren.
- Anvend kun opladeren indendørs.
- Opladeren må udelukkende tilsluttes til en korrekt installeret spændingsforsyning, i Europa »220 til 240 V ~ (50 Hz)« (se afsnit »Tekniske data« på side 61)
- Opstil opladeren således, at den ikke kan blive fugtig eller våd, f.eks. ved vandsprøjt.
- Rengør eller sprøjt aldrig på opladeren med væsker.
- Stil ved opladning altid opladeren på ikke-brændbare materialer (f.eks. sten, keramik). Åbn ikke opladeren, skil den ikke ad, gennembor eller deformer den ikke.

- Få altid kun opladeren repareret af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.
- Oplad udelukkende det originale batteri eller reservebatterier af samme værdi med opladeren.
- Efter anvendelse skal du altid trække strømstikket ud af stikdåsen.
- Læs de ekstra sikkerhedsanvisninger på opladerens kabinet.

4.6 Resterende farer

Trods overholdelse af alle sikkerhedsanvisninger, er anvendelse af elcyklen alligevel forbundet med følgende uforudsigelige farer:

4.6.1 Fare for kvæstelser

- Ved indvendige, ikke synlige skader og i tilfælde af brand kan der trænge gas, damp og væske ud af batteriet. Der er risiko for kvæstelser af ydre og indre organer ved f.eks. kontakt med huden, eller hvis gasserne indåndes (se afsnit »I nødstilfælde« på side 8).

4.6.2 Brandfare

Ved indvendige, ikke synlige skader kan der gå ild i batteriet, som så kan antænde genstande i omgivelserne (se afsnit »I nødstilfælde« på side 8).

4.6.3 Risiko for beskadigelse

- Hvis batteriet brænder, vil der udslippe fluorbrintesyre sammen med røggassen. Flussyre er stærkt ætsende og beskadiger overflader permanent (se afsnit »I nødstilfælde« på side 8).

5 Grundlag

5.1 Symboler på produkterne

Følgende symboler afbildes på emballagen, batteriet eller opladeren:



Mærkning af elektriske apparater, du ikke må bortskaffe sammen med det almindelige husholdningsaffald eller som restaffald. I følge loven er du forpligtet til at aflevere således mærkede produkter til miljøvenlig genindvinding på egnede kommunale genbrugspladser.



Mærkning af batterier, du ikke må bortskaffe sammen med det almindelige husholdningsaffald eller som restaffald. I følge loven er du forpligtet til at aflevere således mærkede produkter til miljøvenlig genindvinding på egnede kommunale genbrugspladser.



Mærke for miljøfarlige farestoffer. Behandl således kendetegnede produkter med særlig omhu. Overhold bortskaffelsesforskrifterne!



Mærkning af materialer, der er bestemt til genindvinding. Sortér emballagen ved bortskaffelse. Aflever pap/karton til genbrugspapir, folie til restaffald.



Overensstemmelsesmærkning til produkter, der opfylder kravene i det europæiske direktiv vedrørende generel produktsikkerhed.



Mærkning af produkter, der kun må anvendes inden-dørs.



Strømspænding 230 V ~/50 Hz er i beskyttelsesklasse II.



Symbol for jævnstrøm (DC).

5.2 Symboler i denne brugsanvisning

1. Handlingsanvisninger med bestemt rækkefølge begynder med et tal.
- Handlingsanvisninger uden bestemt rækkefølge begynder med et punkt.
- Opremsninger begynder med et specialtegn.

Bemærkning: Supplerende bemærkninger til hhv. handlingsanvisningerne og anvendelsen.

5.3 Begreber

Begreber med »nominel«: Nominel strøm, nominel kapacitet osv. er konstruktionsmæssig fastlagte værdier. De faktiske værdier kan afvige fra de nominelle værdier, alt afhængigt af driftsbetaingelserne.

Elcykel (pedelec/EPAC): En elcykel er en cykel, der understøttes af en elektrisk hjælpemotor. Denne form for elcykler kaldes også Pedelec (Pedal Electric Cycle) eller EPAC (Electric Power Assisted Cycles). I det følgende anvendes begrebet »elcykel«.

Kapacitet: Mængden af elektrisk ladning i enheden »Ah«, hvis batteriet er fuldstændigt opladet (se afsnit »Enheder« på side 16).

Opladningscyklus: Betegner den komplette opladning af et komplet afladet batteri.

Hukommelseeffekt: Betegner kapacitetstab ved batterier, hvis de ikke oplades fuldstændigt (gælder ikke for litium-ion-batterier).

Kranksæt: Modul bestående af pedaler, pedalarme og kædehjul.

Temperaturgrænser: Minimal og maksimal temperatur, som de enkelte komponenter må anvendes i. Der kan i den forbindelse være anført temperaturgrænser, både for selve komponenten og for omgivelsestemperaturen.

Kadence: Antallet af pedalarmenes omdrejninger inden for et minut i enheden »1/min«.

5.4 Skriftlige kendetegn

- Billedtekster og anvisninger skrevet som tekst markeres med *kursiv*.

5.5 Enheder

Enhed	Betydning	Enhed for
1/min	pr. minut	Omdrejninger
A	Ampere	elektrisk strømstyrke (= W/V)
Ah	Amperetime	elektrisk ladning (= Wh/V)
g	Gram	Vægt (= kg/1000)
Hz	Hertz	Frekvens (Hz = svingning/s)
kg	Kilogram	Vægt (= g×1000)
Nm	Newtonmeter	Drejningsmoment
V	Volt	elektrisk spænding (= W/A)
W	Watt	elektrisk effekt (= V×A)
Wh	Watt-time	elektrisk kapacitet (= V×Ah)

6 Bemærkninger om elcyklen

Der findes elcykler, der kan køre op til 25 km/h, og så findes der elcykler, der kan køre over 25 km/h.

Elcykler, der kan køre op til 25 km/h, regnes i EU som cykler, der ikke kræver en tilladelse.

Der er strengere krav i forhold til elcykler, der kan køre over 25 km/h, og der henvises separat til dem.

I denne originale brugsanvisning bruger vi begrebet elcykel for begge kategorier.

6.1 Forskelle mellem cykler og elcykler

På grund af den elektriske drivkrafts ekstra komponenter er der væsentlige forskelle mellem en almindelig cykel og en elcykel.

- Elcyklen vejer væsentligt mere og har en anden vægtfordeling end almindelige cykler. Det ændrer cykeladfærden.
- Drivmekanismen har en væsentlig indflydelse på bremseforholdet.
- Elcykler har brug for stærkere bremsekræfter. Derfor kan sligten være større, end ved almindelige cykler.
- Din gennemsnitlige kørehastighed øges med den elektriske hjælpemotor.

- Kørsel med omtanke. Tænk på, at andre trafikanter skal indstille sig på elcyklens højere hastighed.
- Især cykel- og bremseforhold, samt omgang med batteri og oplader kræver tilstrækkelig sagkundskab.
- Gør dig fortrolig med din elcykels egenskaber, også selvom du allerede har erfaring med cykler med elektrisk trædesistance (se afsnit »Den første cykeltur« på side 27).

6.2 Særlige kendetegn elcykel 45 km/h

Elcykler 45 km/h er køretøjer med elektrisk hjælpemotor, som leverer en hjælp op til maksimalt 45 km/h, når du træder i pedalerne. Desuden er der også, alt afhængigt af modellen, mulighed for en kørsel op til maksimalt 18 km/h, der udelukkende er elektrisk.

Elcykler 45 km/h kategoriseres i nogle lande som motorkøretøjer. Sørg for at få oplysninger om de nationale og regionale regler og kategoriseringen i dit land, fx hos trafikministeriet.

Foretag ikke nogen konstruktionsmæssige ændringer.

- Benyt kun originale reservedele, fx dæk.
- Benyt kun godkendt tilbehør.

Overhold nationale og regionale afvigelser ift. følgende:

- Minimumsalder for brugen af elcykler 45 km/h
- Kørekort
- Forsikringspligt og evt. godkendelsespligt
- Driftstilladelse
- Hjelmpligt
- Krav for brug på cykelstier, skov- og markveje.

6.3 EU-overensstemmelsesattest for elcykler 45 km/h

CoC – Certificate of Conformity = overensstemmelsesattest

Dette papir er vedlagt din elcykel 45 km/h og det hører entydigt til denne ene elcykel. Med CoC bekræftes det, at elcyklen svarer til den godkendte type. Du har brug for CoC til at forsikre din elcykel og evt. til at få køretilladelse til den. Sørg for information om de nationale og regionale regler inden din første cykeltur.

Bemærk:

Opbevar CoC på et sikkert sted. Du har brug for den til at forsikre elcyklen. I tilfælde af et evt. videresalg af elcyklen, vil køberen også bede om CoC. En efterfølgende oprettelse af en kopi af CoC er omstændig og forbundet med større udgifter.

Ikke-EU-lande:

I lande uden for Den Europæiske Union er det ikke sikkert, at den medfølgende EU-overensstemmelsesattest er tilstrækkelig. Således er det f.eks. i Schweiz nødvendigt at have en typegodkendelse og et kørekort.

6.4 Funktionsmåde

Drivmekanismen støtter dig kun ved kørsel, når du træder i pedalerne. Styrken fra hjælpemotoren indstilles automatisk, afhængigt af det valgte gear, pedalkraften, belastningen og hastigheden. Drivmekanismen hjælper dig op til en hastighed på 25 km/h eller 45 km/h.

Det A-vægtede lydtryksniveau i cyklistens ører er mindre end 70 db(A).

6.5 Rækkevidde

Drivmekanismen er en hjælpemotor. Rækkevidden påvirkes afgørende af kraften fra dit tråd.

- Indstil så lav en støtte, som muligt.

Jo lavere pedalernes trådfrekvens er, jo højere er energibehovet til drivmekanismen.

- Betjen gearene, som om du cyklede uden hjælpemotor.
- Anvend de lavere gear ved stigninger, modvind eller svær belastning.

Ved start har drivmekanismen brug for meget energi.

- Sæt altid i gang i et lavt gear og med så høj kraft fra pedalerne som muligt.
- Skift til et lavere gear i god tid før stigninger.
- Forudse situationer, mens du cykler, så du undgår unødige standsninger. Ved høje belastninger stiger energiforbruget.
- Transportér ikke unødvendig last.

Manglende pleje og vedligeholdelse kan føre til en lavere rækkevidde.

- Vedligehold elcyklen, og overhold alle anvisninger vedrørende batteriet i denne brugsanvisning.
- Kontrollér regelmæssigt dæktrykket.
- Overhold serviceintervaller.

Temperaturer på under +10 °C kan under drift have en reducerende effekt på batteriets ydelse. Når du ikke anvender din elcykel:

- Tag batteriet ud af holderen, hvis udendørstemperaturerne er lave, og opbevar det (se afsnit »Opbevaring af batteri« på side 22).
- Sæt det først i holderen igen lige inden cykelturen.

6.6 Kørsel med tomt batteri

Hvis strømmen på batteriet opbruges komplet under cyklingen, kan du bruge din elcykel som en almindelig cykel (se afsnit »Ladeindikator« på side 31).

Bemærkning: Hvis batteriet er tomt, slår drivmekanismen fra. Lyset forsynes med energi i yderligere 2 timer.

6.7 Kørsel med ABS

6.7.1 Bemærkning om beskyttelse af personlige oplysninger

Når elcyklen tilsluttes til Bosch DiagnosticTool, overføres data om brugen af Bosch eBike-ABS (bl.a. bremsetryk, forsinkelse etc.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på produktforbedringer. Du kan læse nærmere på Bosch eBike-hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

6.7.2 Grundlag

Afhængig af modellen er din elcykel udstyret med ABS (antiblokeringsystem).

- Foretag ikke nogen konstruktionsmæssige ændringer af ABS-systemet (se afsnit »*Tuning eller manipulationer*« på side 9).

ABS forhindrer, at bremserne blokerer ved opbremsninger.

Vejgrebet bibeholdes.



FORSIGTIG

Bortfald af ABS-systemet pga. forkert valg af reservedele.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Få din autoriserede forhandler til at rådgive dig om egnede reservedele.
- Benyt udelukkende originale reservedele.



FORSIGTIG

Forlænget bremselængde pga. ABS og øget fare for styrt ved opbremsninger i kurver.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Kør på en forudseende måde.
- Tilpas din kørestil til omgivelserne.



FORSIGTIG

Længerevarende opbremsninger kan medføre, at ABS ikke virker.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Hvis der gives slip på forhjulsbremsen i kort tid, griber ABS-systemet ind igen.

6.7.3 Betjening

ABS-systemet står kun til rådighed, når der er indsat et opladet batteri.

Hvis batteriet er tomt fungerer bremseanlægget, det er kun ABS-reguleringen, der ikke står til rådighed.

ABS-systemets kontrollampe skal lyse efter elcyklen tændes, og den skal holde op med at lyse når hastigheden når op på ca. 5 km/h.

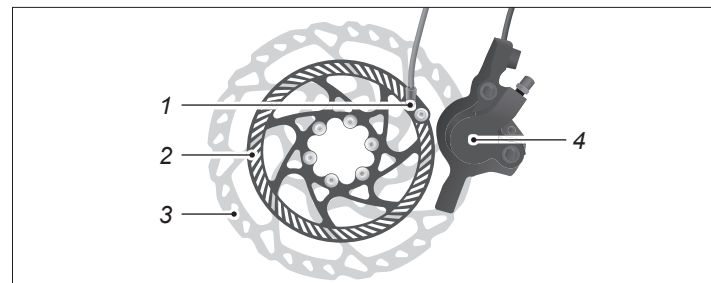
Hvis kontrollampen ikke slukker efter cykelturen er startet, eller hvis den lyser under turen, så er der en fejl i ABS-systemet. Bremseanlægget fungerer, men der er ikke længere nogen ABS-regulering.

Når bremsene aktiveres, genkender ABS-systemet hjulenes drejebevægelser (se figur »ABS-komponenter«) vha. sensorer på for- og baghjul, der måler hjulenes omdrejningstal.

Hvis der er fare for, at hjulene holder op med at køre, begrænser ABS-systemet bremsetrykket på forhjulet og stabiliserer det.

ABS-funktionen afsluttes af en af følgende hændelser:

- ABS-styreenhedens kammer er helt fyldt.
- Elcyklen holder stille.
- Cyklisten giver slip på bremsen.
- Når du tænder for systemet, så kontroller, om ABS-kontrollampen lyser op på displayet.
- Kontroller inden hver køretur, at for- og baghjulsbremsen fungerer korrekt.



Figur ABS-komponenter

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1 Hastighedssensor | 3 bremseskive |
| 2 Sensorskive | 4 bremsesattel |

6.8 Beskyttelse mod overophedning af drivmekanismen



FORSIGTIG

Drivmekanisme og batteri kan være meget varme, hvis der foreligger en fejl. Ved kontakt med huden kan du komme til skade.

Fare for kvæstelser!

- Berør ikke drivmekanismen og batteriet.

Drivmekanismen beskyttes automatisk mod beskadigelser ved overophedning. Hvis drivmekanismens temperatur er for høj, frakobles drivmekanismen automatisk.

- For at undgå, at drivmekanismen overophedes, skal du ved høje udendørstemperaturer eller cykelstrækninger med kraftig stigning anvende lav trædeassistance (se afsnit »*Indstilling af trædeassistance*« på side 50).
- Hvis drivmekanismen slår fra ved opladet batteri og en hastighed på mindre end 25 km/h eller 45 km/h, så må du ikke anvende elcyklen før drivmekanismen er afkølet.
- Hvis fejlen ikke afhjælpes ved afkøling af drivmekanismen, skal du få din elcykel kontrolleret af din autoriserede forhandler.

7 Bemærkninger om batteriet

Din elcykel er udstyret med et litium-ion-batteri (li-ion-batteri) af høj kvalitet. Ved tilsigtet anvendelse er li-ion-batterier sikre.

Li-ion-batterier har en relativt høj energitæthed. Derfor kræver omgangen med disse batterier stor opmærksomhed. Overhold for din egen sikkerheds skyld, for sikker drift og lang levetid altid følgende anvisninger:

En delvis opladning skader ikke batteriet, det har ingen hukommelseffekt. Delvise opladninger bedømmes i overensstemmelse med deres kapacitet (en opladning på 50 % svarer til ½ opladningscyklus).

Bemærkning: Alt afhængig af modellen, bruger dit batteri et af de følgende tænd-/sluksymboler  eller .



BEMÆRK

Der kan opstå skader, som ikke kan reparerer, ved en teknisk betinget selvafladning af batteriet.

Risiko for beskadigelse!

- Et tomt batteri skal straks oplades.
- Overhold temperaturgrænserne for batteriet (se afsnit »*Tekniske data*« på side 61).
- Vær opmærksom på, at udendørstemperaturer under +10 °C kan reducere batteriets effekt.
- Tænk på, at batteriet mister ydelse, når det bliver ældre.

- Sørg for at vænne dig til den elektriske hjælp, når du er begyndt at bruge den. Dette kan føre til, at du fornemmer et effekttab fra batteriet.
- Hvis der forekommer effekttab eller tydeligt forkortet driftstid, skal du henvende dig til din autoriserede forhandler.
- Foretag aldrig selv ændringer på batteriet.

Bemærkning: Yderligere informationer vedrørende batteriet kan du finde i afsnittet »Batteri« på side 29.

7.1 Opladningstider

Ved tomt batteri tager en komplet opladning op til 9,5 timer. Hvor lang tid det tager at oplade batteriet, afhænger af følgende faktorer:

- Batteriets kapacitet
- Batteriets strømniveau.
- Batteriets og omgivelsernes temperatur.

7.2 Opbevaring af batteri

Hvis du ikke bruger batteriet i længere tid, skal du opbevare det, som følger:

- Oplad batteriet til ca. 30 til 60 % af kapaciteten.
- Tag batteriet ud af holderen for at oplade det, og placer det på et sikkert sted.
- Opbevar batteriet således, at det ikke kan falde ned, og at det er utilgængeligt for børn og dyr.
- Opbevar helst batteriet på et tørt, godt ventileret sted ved stuetemperatur.

- Hvis du ikke anvender batteriet i længere tid, er det optimalt at opbevare det ved ca. +10 til +15 °C på et sted med god ventilation, f.eks. i kælderen.
- Beskyt batteriet mod fugt og vand.
- Vær opmærksom på, at den øverste og nederste temperaturgrænse ikke over- eller underskrides ved opbevaring (se afsnit »Tekniske data« på side 61).

Ved opbevaring i mere end 3 måneder skal du, alt efter opbevaringsbetingelserne, oplade batteriet hvert kvartal til halvårligt. Oplad så igen batteriet til ca. 30 % til 60 % af kapaciteten.

- Tag altid batteriet ud af opladeren efter opladning, og træk strømstikket ud af stikdåsen.

7.3 Transport eller forsendelse af batteri

Litium-ion-batterier er underlagt kravene i loven om farligt gods. Den private bruger må uden yderligere påbud transportere ubeskadigede batterier på vejen.

- Overhold ved erhvervstransport de særlige krav til emballering og mærkning, f.eks. ved lufttransport eller speditionsordrer.
- Indhent oplysninger om transport af batteriet og om egnet emballage ved transport, f.eks. ved henvendelse direkte til transportvirksomheden eller din autoriserede forhandler.

Bemærkning: Læs afsnittet »Transport« på side 26 om transport af elcyklen.

7.4 Temperaturovervågning

Batteriet er udstyret med en temperaturovervågning. Det er kun muligt at oplade, når temperaturen ligger mellem 0 °C og 40 °C. Hvis batteriet befinder sig uden for dette temperaturområde, blinker tre LED'er på ladeindikatoren.

- Tag batteriet fra opladeren og lad det få driftstemperatur.
- Tilslut først batteriet til opladeren igen, når det har nået den godkendte temperatur.

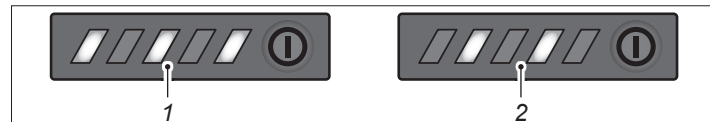


FORSIGTIG

Temperaturer på over 40 °C kan forårsage kvæstelser af huden.

Fare for kvæstelser!

- Hvis opladningen afsluttes for tidligt, skal du lade batteriet køle af
1. Træk strømstikket ud af stikdåsen.
 2. Når batteriet er afkølet, skal du trække lade-stikket ud af opladerbøsningen.
 3. Få batteriet kontrolleret af din autoriserede forhandler.
 - Giv din autoriserede forhandler besked om batteriets tilstand inden transporten



Figur Fejlvisninger

- 1 Beskyttelse mod overophedning 2 Electronic Cell Protection

7.4.1 Electronic Cell Protection (ECP)

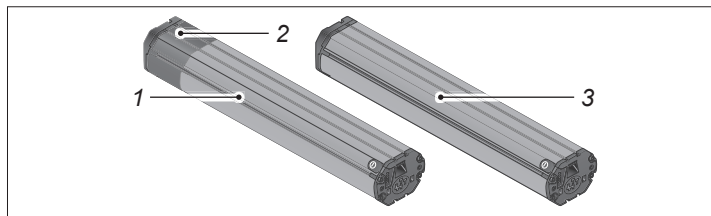
Batteriet er beskyttet mod dybdeafledning, overopladning og kortslutning gennem »Electronic Cell Protection (ECP)«. Ved fare slår batteriet automatisk fra på grund af et beskyttelsesrelæ. Hvis der registreres en defekt på batteriet, blinker to LED'er i ladeindikatoren (se figur »Fejlvisninger«).

- Hvis fejlen »ECP« vises, skal du få batteriet kontrolleret af din autoriserede forhandler.

8 Stelbatteri

Afhængig af modellen kan din elcykel udstyres med to forskellige stelbatterier:

- et 500 Wh batteri med adapter eller
- et 625 Wh batteri.



Figur Stelbatteri

1 500 Wh batteri

3 625 Wh batteri

2 Adapter

Sammenlign med figur »Stelbatteri« og se, hvilket batteri der er monteret på din elcykel.

8.1 Ombygning af stelbatteri

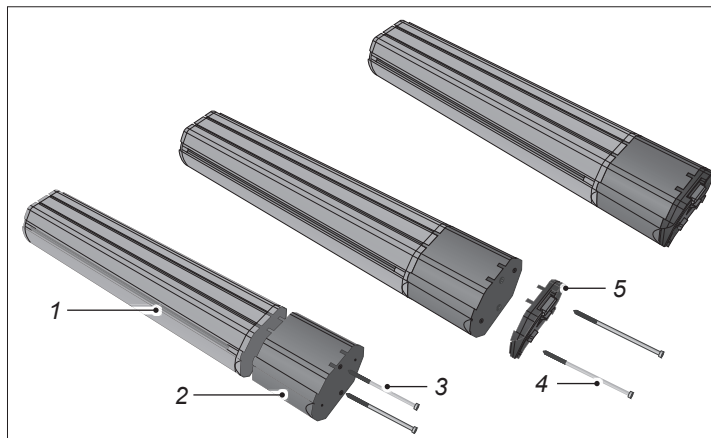
I stedet for et monteret 625 Wh batteri, kan du også benytte din elcykel med et 500 Wh batteri med adapter, f.eks. som reservebatteri eller som batteri nummer to.

8.1.1 Afmontering af stelbatteri

1. Skru de to fastgørelsesskruer mod uret og helt ud af stelbatteriet.
2. Løsn låsepladen forsigtigt fra stelbatteriet.

8.1.2 Montering af stelbatteri

1. Placer adapteren på stelbatteriet og hold den fast i denne position.
2. Før de to fastgørelsesskruer (7 cm) gennem adapteren.
 - Brug fastgørelsesskruerne (7 cm), der følger med adapteren.
3. Skru de to fastgørelsesskruer fast med kontrolleret kraft med uret.
4. Placer låsepladen på bagsiden af adapteren til stelbatteriet og hold den fast i denne position.
5. Før de to fastgørelsesskruer (7,5 cm) gennem låsepladen og adapteren.
6. Skru de to fastgørelsesskruer fast med kontrolleret kraft med uret.



Figur Ombygning af stelbatteri

1 500 Wh batteri

2 Adapter

3 Fastgørelsesskruer 7 cm

4 Fastgørelsesskruer 7,5 cm

5 Låseplade

9 Bemærkninger om brugen

9.1 Information om færdsel i offentlig trafik

Trædeassistenten til elcykler virker op til en hastighed på 25 km/h eller 45 km/h. I sin tekniske udførelse svarer din elcykel til den europæiske standard EN 15194

for elektromotorisk støttede cykler og cykelstandarden DIN EN ISO 4210.

- Sørg for at få information om de pågældende gyldige forskrifter ift. kørsel på offentlige veje i landet/regionen, f.eks. hos trafikministeriet.
- Hold dig løbende orienteret om ændret indhold i de gældende forskrifter.

9.2 Anvendelsesområder for batteri og oplader

Drivenhed, batteri og oplader er tilpasset hinanden og udelukkende godkendt til anvendelse til din elcykel.

9.3 Forsikring

- Kontrollér, om dine forsikringsbetingelser (f.eks. ansvarsforsikring, indboforsikring) dækker skader tilstrækkeligt.
- Henvend dig ved tvivl til dit forsikringsselskab.

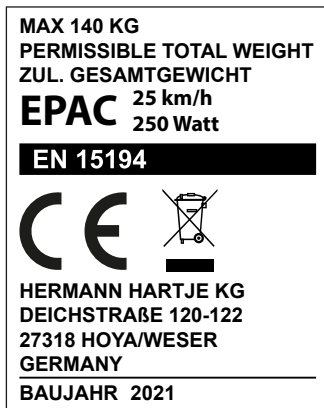
9.4 Lys

Din elcykel er udstyret med batteridrevet lys. Batteriet skal altid anvendes og være opladet ved færdsel i offentlig trafik, så lyset altid virker.

Afhængig af modellen blinker baglyset i kort tid efter du har tændt for elcyklen, for at informere andre trafikanter om, at lyset blev tændt.

9.5 Tilladt samlet vægt

Angivelsen af den tilladte samlede vægt af din elcykel befinder sig på CE-mærkatet. Mærkatet er enten anbragt på skrårøret eller på indersiden af kædestræberen.



Figur CE-mærkat (eksempel)

9.6 Ingen garanti på sliddele

Ud over de sliddele, der nævnes i brugsanvisningen til cyklen, er batteriet heller ikke omfattet af garanti – det gælder dog ikke ved produktionsfejl.

9.7 Ansvarsfraskrivelse

Producenten er ikke ansvarlig for skader eller svigt, der skyldes direkte eller indirekte anvendelse af elcyklen.

10 Transport



ADVARSEL

Litium-ion-batteriet betragtes som farligt gods og kan blive beskadiget af stød og slag, uden at der kan ses udvendige skader.

Fare for kortslutning og brand!

- Hvis du transporterer din elcykel, skal du tage batteriet ud og opbevare det separat.
 - Transportér batteriet med særlig omhu.
-
- For at undgå farer og skader skal du transportere elcyklen, som følger:
 - Fjern batteriet inden transporten (se afsnit »Transport eller forsendelse af batteri« på side 22).

10.1 Transport med bil

- Anbring ikke batteriet således, at det kan skride eller kollideres med andre genstande under kørslen.
- Beskyt batteriet med korrekt opladningssikring mod trykbelastning, og undgå stød.
- Anbring ikke batteriet sådan, at det kan blive varmt på grund af sollys eller andre varmekilder.

Bremse- og sidekræfter virker stærkere på elcykler anbragt på cykelholderen end ved almindelige cykler.

- Kontrollér, om din cykelholder er egnet til elcykler.

- Spørg din autoriserede forhandler om egnede cykelholdere til din elcykel.
 - Det er forbudt at benytte cykelholdere på taget til elcykler.

10.2 Med andre transportmidler

For transport af elcykler med batteri gælder særlige retningslinjer, der løbende udvides eller opdateres. Afhængigt af transportmidlet til transporten kan disse retningslinjer variere.

- Indhent i god tid før rejsen oplysninger hos tog-, fly- eller fær- geselskaber om gældende bestemmelser for transport af elcykler. Hav i den forbindelse de Tekniske data ved hånden

10.3 Forsendelse

- Hvis du sender din elcykel, skal du sende batteriet separat og godt emballeret i en egnet transportbeholder (se afsnit »Transport eller forsendelse af batteri« på side 22).

11 Idriftsættelse

11.1 Før hver cykeltur

- Kontrollér din elcykel iht. afsnittet »Kontrolanvisning« på side 28 i denne brugsanvisning og i brugsanvisningen til din cykel.



FORSIGTIG

Elcyklen kan ved forkert betjening fungere anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Læs hele afsnittet »Betjening« på side 29 igennem, før elcyklen tændes første gang.

- Oplad batteriet fuldstændigt før første cykeltur.

11.2 Den første cykeltur

- Øv dig i betjening og anvendelse på et frit areal, et sted uden offentlig trafik.
 - Øv dig på et jævnt og fast underlag med godt vejgreb.
- 1. Vælg den laveste trædeassistance på betjeningsenheden (se afsnit »Indstilling af trædeassistance« på side 50). Sæt langsomt i gang.
- 2. Aktiver bremserne forsigtigt og væn dig til bremseevnen, ved modeller med ABS, så væn dig til ABS-reguleringen.
- 3. Når du kan betjene bremserne sikkert, skal du vænne dig til den fuldautomatiske trædeassistance.
- 4. Når du kan køre sikkert, skal du gentage tilvænningsfasen med bremsetest for de næste køretrin.
- 5. Øv dig i at bruge hjælp ved trækning af cyklen (se afsnit »Hjælp ved trækning« på side 52).

11.3 Kontrolanvisning

- Kontrollér, om batterilåsen er låst.
- Kontrollér batteriet for eventuelle skader (visuel kontrol).
- Kontrollér drivmekanismen for eventuelle skader (visuel kontrol).
- Kontrollér, at kabledninger og stikforbindelser er fri for skader og sidder sikkert (visuel kontrol).
 - Hvis du opdager manglende eller beskadigede dele, må du ikke anvende elcyklen.
 - Få elcyklen repareret hos din autoriserede forhandler.
- Sørg for at sikre dig, at for- og baghjulsbremsen fungerer korrekt.

Bemærkning: Afhængigt af cykeltypen, er din elcykel udstyret med et stelbatteri, et bagagebærerbatteri eller et batteri, der er indbygget i stellet.

- Læs hele brugsanvisningen, før du tager elcyklen i brug.
- Klargør batteriet og opladeren til ibrugtagning af din elcykel.

11.4 Forberedelser

1. Læs hele brugsanvisningen, før du tager elcyklen i brug.
2. Klargør batteriet og opladeren til ibrugtagning af din elcykel.

11.4.1 Batteri



BEMÆRK

Hvis batteriet ikke er fuldstændig opladet før ibrugtagning, falder batteriets nominelle ladning.

Risiko for beskadigelse!

- Før batteriet tages i brug, skal det oplades, indtil ladeindikatoren på batteriet slukker.

Alt afhængigt af modellen er din elcykel udstyret med to batterier.

- For at kunne bruge elcyklen skal et af de to batterier være indsat og opladet.
- Hvis begge batterier er isat, aflades de samtidigt.

11.4.2 Oplader

På opladernes underside findes der en kort sammenfatning af vigtige sikkerhedsanvisninger med følgende indhold:

- Overhold brugsanvisningen for en sikker anvendelse. Risiko for elektrisk chok.
- Må kun bruges i tørre omgivelser.
- Oplad kun batteriet til Bosch-elcyklen. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser.
- Udskift ikke netkablet. Der er fare for brand og eksplosion.
- Læs oplysningerne på opladerens typeskilt.
 - Hvis oplysningerne ikke stemmer overens med den lokale spændingsforsyning, må du ikke anvende opladeren. Inden du tilslutter opladeren til spændingsforsyningen, så læs afsnittet »Opladning af batteri« på side 32.

12 Betjening

12.1 Batteri

12.1.1 Udtagning af batteri

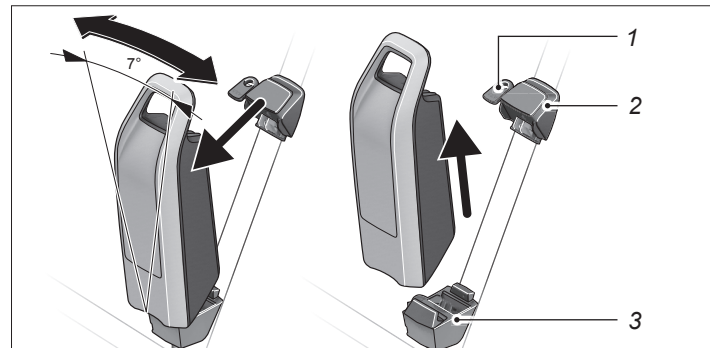
! BEMÆRK

Elektronikken kan blive beskadiget.

Risiko for beskadigelse!

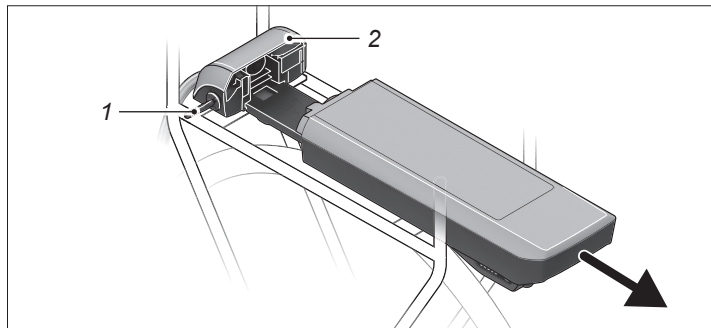
- Sluk altid for elcyklen, før du tager batteriet ud af holderen.

1. For at slukke for elcyklen skal du trykke på tasten  på batteriet eller tasten  på betjeningscomputeren (se afsnit »Slukning af elcykel« på side 43).
2. Fasthold batteriet.
3. Sæt nøglen ind i batterilåsen og åbn batterilåsen.
4. Stelbatteri:
 - Vip forsigtigt batteriet ud af den øverste holder. I den forbindelse må du ikke vippe batteriet mere end 7° ift. stellet (se figur »Stelbatteri« og »Stel med to batterier«).
 - Træk batteriet ud af den nederste holder i opadgående retning.



Figur Stelbatteri

- 1 Nøgle 2 Øvre holder 3 Nedre holder
4. Bagagebærerbatteri:
 - Træk forsigtigt batteriet ud af batteriholderen ved at trække det bagud (se figur »Bagagebærerbatteri«).



Figur Bagagebærerbatteri

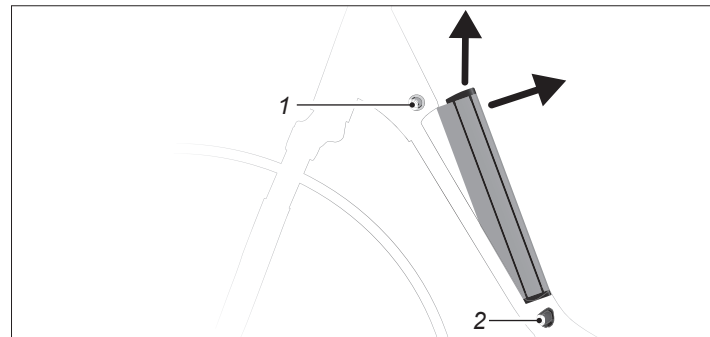
1 Nøgle

2 Holder

4. Stelbatteri:

- Vip forsigtigt batteriet ud af den øverste holder og tilbageholdsessikringen. Tryk ovenfra på tilbageholdsessikringen og vip batteriet, indtil du kan trække det ud af stellet (se figur »Stelbatteri« og »Stel med to batterier«).
- Træk batteriet ud af den nederste holder i opadgående retning.

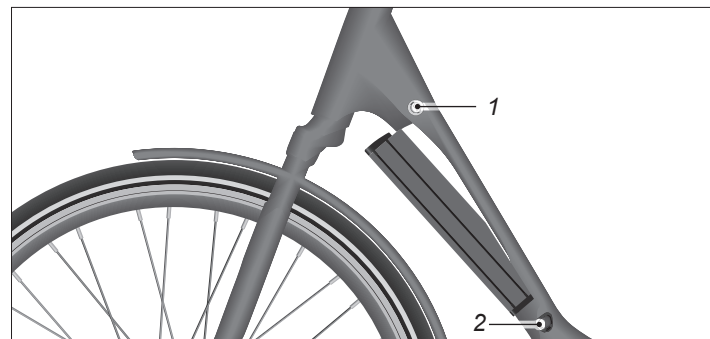
5. For at undgå beskadigelser skal du trække nøglen ud af batterilåsen.



Figur Stelbatteri

1 Lås

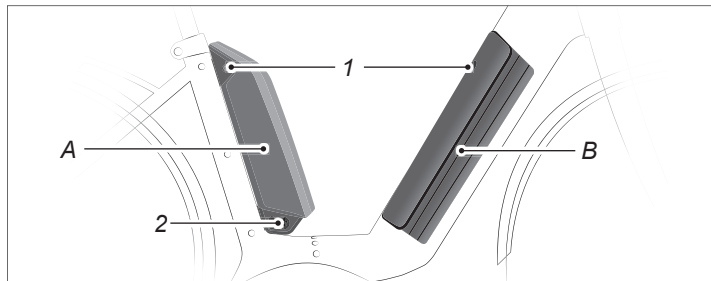
2 Opladerbøsning



Figur Stelbatteri

1 Lås

2 Opladerbøsning



Figur Stel med to batterier

- | | |
|---------------|------------------|
| 1 Lås | 2 Opladerbøsning |
| A Stelbatteri | B Stelbatteri |

12.1.2 Isætning af batteri

1. Lås batterilåsen op med nøglen.
2. Stelbatteri:
 - Sæt batteriet med kontakterne på den nederste holder. I den forbindelse må du ikke vippe batteriet mere end 7° ift. stellet.
 - Vip batteriet ind i den øverste holder frem til anslaget.
3. Bagagebærerbatteri:
 - Skub batteriet med kontakterne foran ind i batteriholderen, til batteriet klikker i indgreb i holderen. Når du har isat batteriet, skal du låse batterilåsen.

2. Stelbatteri:
 - Sæt batteriet med kontakterne på den nederste af stellet's holdere.
 - Tryk batteriet helt ind i den øverste holder, indtil du kan høre og mærke, at det falder i hak og sidder fast.
3. Efter låsning skal du trække nøglen ud af batterilåsen.



ADVARSEL

Batterilåsen kan åbne sig. Batteriet kan falde ud af holderen og blive beskadiget.

Fare for beskadigelse med brand til følge!

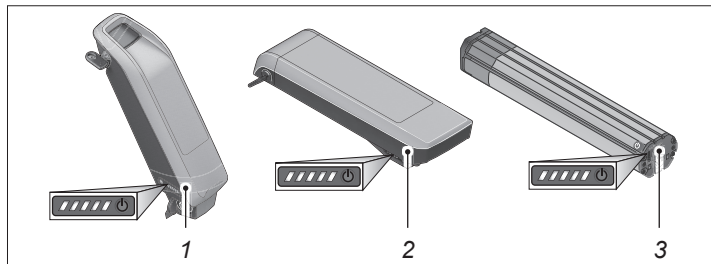
- Kontrollér, om batteriet sidder fast i holderen.

4. Tag fat i batteriet og sørg for, at du ikke kan trække det ud.

12.1.3 Ladeindikator

Batteriet er udstyret med en ladeindikator på venstre side eller på undersiden (se figur »Ladeindikator«).

Hvis der ikke vises nogen bjælker, er batteriopladningen til drivmekanismen opbrugt. Drivmekanismen frakobles. Skærmen og lyset forsynes med energi i yderligere 2 timer.



Figur Ladeindikator

1 Stelbatteri

3 Stelbatteri

2 Bagagebærerbatteri

12.1.4 Kontrol af batteriopladning

12.1.4.1 Udtaget batteri

1. Tryk på tasten  på batteriet.
2. Aflæs batteriopladningen på ladeindikatoren.

1 bjælke lyser:	1 til	20 % opladning
2 bjælker lyser:	21 til	40 % opladning
3 bjælker lyser:	41 til	60 % opladning
4 bjælker lyser:	61 til	80 % opladning
5 bjælker lyser:	81 til	100 % opladning

Bemærkning: Ved isat batteri og betjeningscomputer, tænder eller slukker du elcyklen med tasten .

12.1.4.2 Isat batteri

1. For at kontrollere batteriopladningen skal du tænde for elcyklen (se afsnit »Tænding af elcykel« på side 41).
2. Aflæs batteriopladningen på batterivisningen (se afsnit »Visning af betjeningscomputeren« på side 43).

12.1.5 Opladning af batteri



ADVARSEL

Hvis du bemærker varme, lugt eller beskadigelser under opladningsprocessen:

Fare for brand og kvæstelser!

- Indånd ikke udsivende gasser.
- Berør ikke opladeren og batteriet.
- Træk opladerens strømstik ud af stikdåsen.
- Læs afsnittet »I nødstilfælde« på side 8.



BEMÆRK

Hvis opladningsprocessen varer meget længe, kan batteriet blive beskadiget.

Risiko for beskadigelse!

- Skil batteriet fra opladeren, hvis opladningsprocessen varer meget længe, og henvend dig til din autoriserede forhandler.

Opladning af batteriet foregår med isat batteri på elcyklen eller ved udtaget batteri.

Ved elcykler med to batterier oplades begge batterier samtidig vha. en opladerbøsning (se figur »*Stel med to batterier*«).

- Batteriet må kun oplades i tørre rum.
- Hvis du ikke kan stille din elcykel fra dig, skal du tage batteriet ud for at oplade det (se afsnit »*Udtagning af batteri*« på side 29).
- Fjern eventuel snavs på opladerbøsningen og kontakterne med en tør klud.
- Oplad kun batteriet under opsyn.
- Ved isat batteri: Sluk for elcyklen (se afsnit »*Slukning af elcykel*« på side 43).

Bemærkning: Elcyklen kan ikke tændes ved opladning med isat batteri. Du kan fjerne eller indsætte betjeningscomputeren under opladningen (se afsnit »*Betjeningscomputer*« på side 37).

Med isat betjeningscomputer tændes der for skærmens baggrundsbelysning med svag lysstyrke. I tekstvisningen vises »Cyklen oplades«. Samtidig oplades betjeningscomputerens interne batteri.



BEMÆRK

Hvis der, når opladeren er tilsluttet til et tomt batteri, ikke blinker en bjælke i ladeindikatoren, er enten batteriet eller opladeren beskadiget. Hvis der er flere blinkende bjælker, er der en aktiv beskyttelsesfunktion.

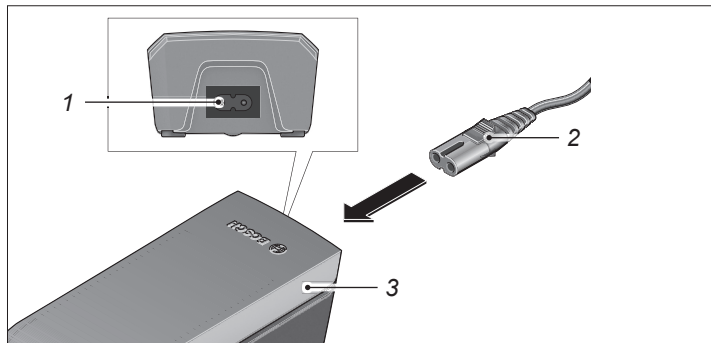
Risiko for beskadigelse!

- Skil opladeren fra batteriet og fra spændingsforsyningen.
- Få batteriet og opladeren kontrolleret af din autoriserede forhandler.

1. Ved udtaget batteri: Sæt batteriet på en ren, fast og brand-sikker flade.
2. Sæt apparatets stik i opladerens bøsning (se figur »*Apparats bøsning på opladeren*«).
3. Sæt opladerens strømskik ind i en stikdåse.
4. Kun ved isat batteri: Åbn opladerbøsningens afdækning.
5. Sæt ladestikket ind i opladerbøsningen (se figur »*Isat batteri*« eller »*Udtaget batteri*«).

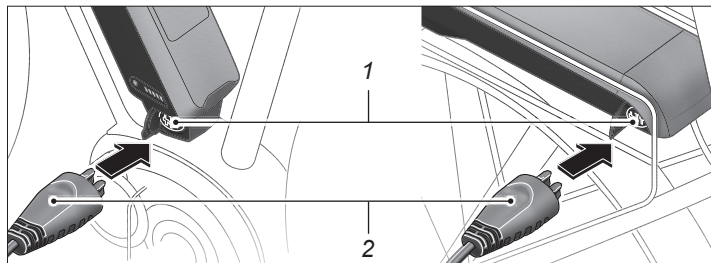
Opladningsprocessen begynder. Opladningsprocessen vises på batteriets ladeindikator (se afsnit »*Ladeindikator*« på side 31).

6. Hold øje med opladningen.



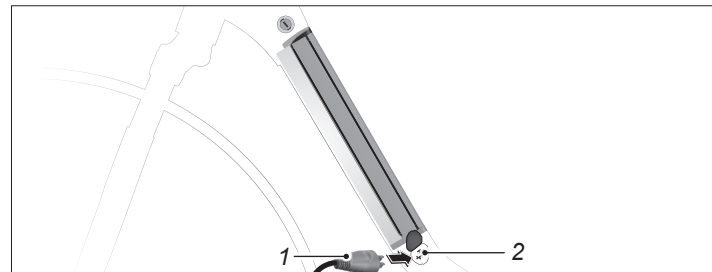
Figur Apparatets bøsning på opladeren

1 Apparatets bøsning 2 Apparatstik 3 Oplader



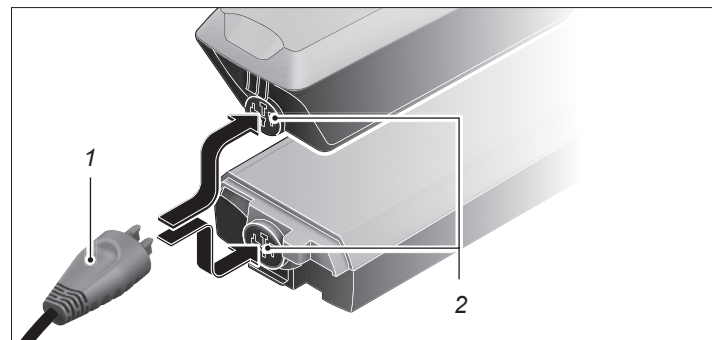
Figur Isat batteri

1 Opladerbøsning 2 Ladestik



Figur Stelbatteri

1 Ladestik 2 Opladerbøsning



Figur Udtaget batteri

1 Ladestik 2 Opladerbøsning

Bemærkning: For at kontrollere batteriets opladning kan du trykke på tasten  på batteriet.

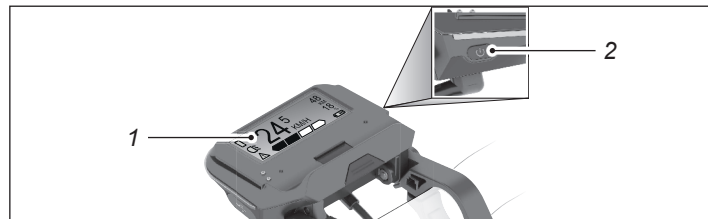
7. Når opladningsprocessen er afsluttet, går ladeindikatoren ud på batteriet.
8. Træk ladestikket ud af batteriet.
9. Træk strømstikket ud af stikdåsen.
10. Kun ved isat batteri: Luk opladerbøsningen med afdækningen.

12.2 SmartphoneHub

Vha. »SmartphoneHub« kan du benytte din Android smartphone som skærm til din elcykel.

- Hent og installer en app, der egner sig til din smartphone.
- Følg anvisningerne på skærmen under installationen af appen.

Bemærkning: Grundlæggende kørselsdata vises også på SmartphoneHubs' indbyggede skærm.



Figur »SmartphoneHub« display

1 Grundlæggende kørselsdata 2 Tænd-/slukknop

12.2.1 Strømforsyning

»SmartphoneHub« har et fast indbygget batteri.

- Oplad »SmartphoneHub« hver tredje måned i ca. en time for at undgå en dybdeafledning.

Bemærkning: »SmartphoneHub« oplades enten af det tændte elcykelbatteri eller via USB-porten med en almindelig USB-oplader.

12.2.2 Montage af SmartphoneHub



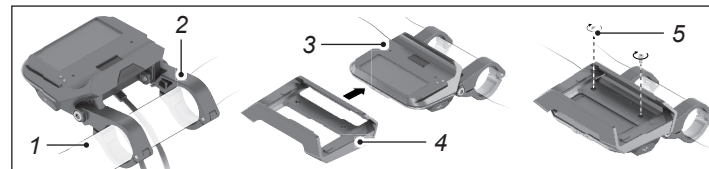
FORSIGTIG

Den forkerte montage af SmartphoneHub kan medføre muskelspændinger, ledsmerter og styrt:

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Monter »SmartphoneHub« på en sådan måde, så du altid kan aflæse nemt og ergonomisk.
- Monter »SmartphoneHub« på en sådan måde, så du bibeholder din afslappede kørestilling under aflæsningen.

1. Skru skruerne ud af holderen.
 - Sørg i den forbindelse for, at »SmartphoneHub« ikke falder ned.
2. Placer holderen rundt om styret (se figur »Montage af SmartphoneHub«).
3. Skru skruerne fast med kontrolleret kraft.
4. Kontroller, om du kan dreje »SmartphoneHub«.
 - Hvis du kan forskyde »SmartphoneHub«, så få din autoriserede forhandler til at montere »SmartphoneHub«.



Figur Montage af »SmartphoneHub«

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 1 Styr | 4 Universalholder |
| 2 Holder | 5 Fastgørelsesskrue |
| 3 SmartphoneHub | |

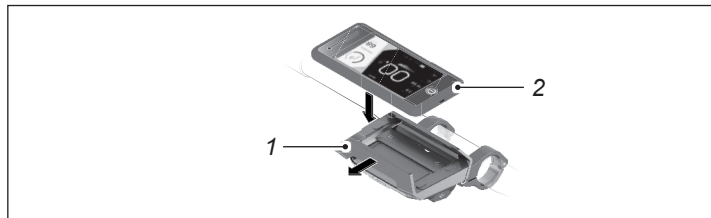
12.2.3 Montage af smartphoneholder

1. Skub universalholderen forfra på »SmartphoneHub«, indtil du kan høre den falder i hak (se figur »Montage af SmartphoneHub«).
2. Sørg for ekstra sikring af universalholderen med fastgørelsesskruerne.
 - Skru fastgørelsesskruerne fast med kontrolleret kraft.

12.2.4 Indsætning og udtagning af smartphone

1. Åbn smartphoneholderen ved at trække den forreste holdebøjle i kørselsretningen (se figur »Indsætning af smartphone«).
2. Hold smartphoneholderen i denne position.
3. Placer smartphonen med den lange side oppefra ved den bagerste holdebøjle.
4. Lad den forreste holdebøjle glide langsomt hen mod smartphonen og giv slip på den.

- Kontroller, om smartphonen holdes sikkert fast af holderen.



Figur Isætning af smartphone

1 Smartphoneholder

2 Smartphone

12.2.5 Parring med en smartphone

Kommunikationen mellem »SmartphoneHub« og smartphone finder sted vha. Bluetooth®.

- Tryk tænd-/slukknappen i ca. 3 sekunder for at oprette en Bluetooth®-forbindelse.
- Læs i brugsanvisningen for din smartphone, hvordan du opretter en Bluetooth®-forbindelse til andre enheder.

12.3 Betjeningscomputer

Afhængigt af modellen bruger din betjeningscomputer eller din betjeningsenhed et af de følgende lyssymboler ☀ eller ☾.

12.3.1 Tænding og slukning

Når betjeningscomputeren ikke er sat ind i holderen, kan den tændes separat for at aflæse rutedataene og for indstilling (se afsnit »Isætning og udtagning af betjeningscomputer« på side 37).

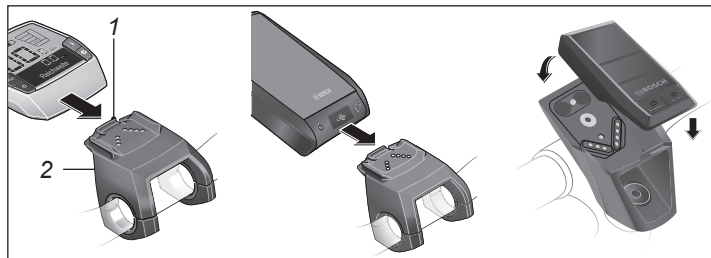
Bemærkning: Efter et minut, hvor den ikke benyttes, frakobles den udtagne betjeningscomputer automatisk.

- For at tænde for den udtagne betjeningscomputer skal du trykke på tasten ☀.
- For at slukke for den udtagne betjeningscomputer skal du trykke på tasten ☀ igen.

12.3.2 Isætning og udtagning af betjeningscomputer

- For at indsætte den, så skub betjeningscomputeren »ActiveLine«, »PerformanceLine« eller »Nyon« ind i holderen forfra (se figur »Indsætning af betjeningscomputeren«).
- For at tage betjeningscomputeren ud skal du trykke på blokeringen og skubbe betjeningscomputeren ud af holderen i fremadgående retning.
- Ved betjeningscomputeren »Kiox« skal du sætte den i holderen med kontakterne først, og herefter trykke den forreste ende forsigtigt ind i holderen.

- For at fjerne betjeningscomputeren »Kiox«, så løft den ud af holderen forrest.
- Udtag betjeningscomputeren, når du stiller elcyklen fra dig, medmindre du anvender udtagningssikringen (se afsnit »Udtagningsikring« på side 38).



Figur Indsætning af betjeningscomputeren »ActiveLine«, »PerformanceLine«, »Nyon« eller »Kiox«

1 Blokering

2 Holder



BEMÆRK

Hvis du forsøger at udtage betjeningscomputeren trods udtagningsikring, beskadiges holderen

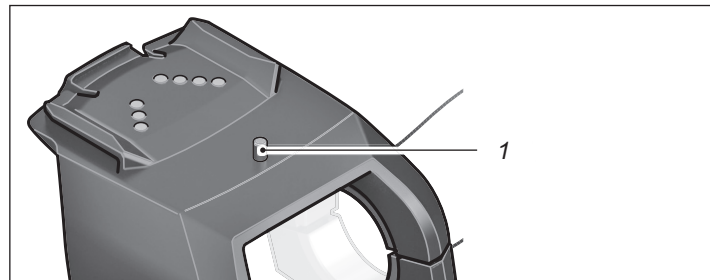
Risiko for beskadigelse!

- Kontroller inden udtagningen, om blokeringsskruen er skruet ind.

12.3.3 Udtagningsikring

Betjeningscomputeren kan sikres mod udtagning i holderen.

- Hvis du ikke har erfaring med montage af cykelkomponenter, skal du få din autoriserede forhandler til at montere udtagningsikringen.
1. Demontér holderen fra styret.
 2. Sæt betjeningscomputeren i holderen.
 3. Skru blokeringsskruen (M3 × 8 mm) ind i holderens gevind nedefra (se figur »Betjeningscomputerens holder«).
 4. Montér holderen på styret igen.



Figur Betjeningscomputerens holder

1 Blokeringsskrue

12.3.4 Energiforsyning

Med tændt elcykel og opladet batteri forsynes den isatte betjeningscomputer »ActiveLine«, »PerformanceLine« og »Nyon« eller »SmartphoneHub« med energi vha. elcyklens batteri. En iPhone forsynes ligeledes automatisk med energi, mens en Android smartphone kun kan få energi vha. et USB-kabel.

Betjeningscomputeren »Kiox« oplades hver 3. måned i ca. en time via den eksisterende USB-grænseflade (f.eks. ved en computer).

Den udtagne betjeningscomputer energiforsyns via et internt batteri.

Hvis det interne batteri er svagt, når den udtagne betjeningscomputer tændes, vises »Fastgør til cyklen« i tekstdisplayet i 3 sekunder (se figur »Betjeningscomputer«). Derefter frakobler betjeningscomputeren sig igen.

- Oplad betjeningscomputeren (se afsnit »Oplad betjeningscomputeren« på side 39).



Figur Betjeningscomputer

12.3.5 Oplad betjeningscomputeren

Bemærkning: Uden fornyet opladning af det interne batteri gemmes dato og klokkeslæt maksimalt i 6 måneder. .

- Oplad betjeningscomputeren »Kiox« mindst en gang hver 3. måned, alle andre mindst en gang hver 6. måned.

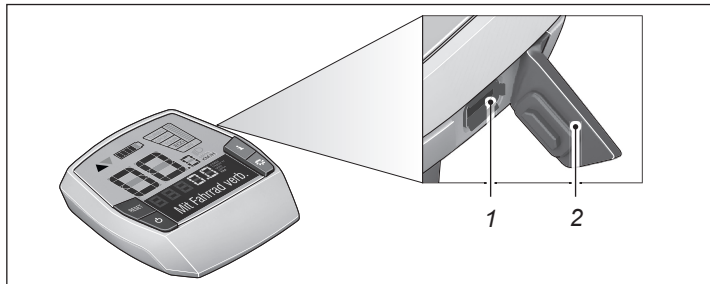
12.3.5.1 På elcyklen

1. Isæt et fuldt batteri i elcyklen (se afsnit »Batteri« på side 29).
2. Sæt betjeningscomputeren i holderen (se afsnit »Isætning og udtagning af betjeningscomputer« på side 37).
3. »SmartphoneHub« forsynes automatisk med energi, så snart elcyklen er tændt.
4. Tænd for elcyklen med tasten  på batteriet.

12.3.5.2 Via USB

1. Åbn afdækningen (se figur »USB-tilslutning på betjeningscomputeren« eller »USB-tilslutning på SmartphoneHub«).
2. Forbind betjeningscomputerens USB-bøsning via et USB-2.0-kabel med en almindelig USB-oplader eller en computers USB-tilslutning.

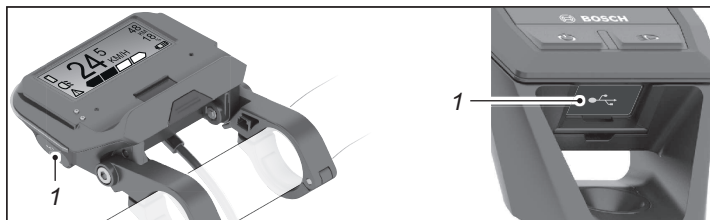
I tekstdisplayet vises »USB forbundet«.



Figur USB-tilslutning på betjeningscomputeren

1 USB-port

2 Beskyttelseshætte



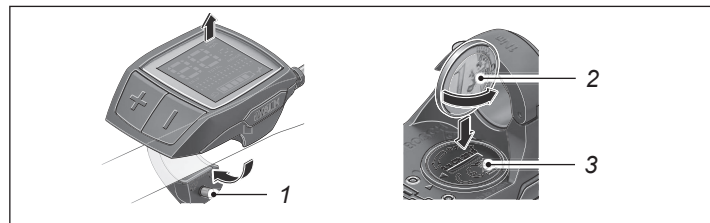
Figur USB-tilslutning på »SmartphoneHub« og »Kiox«

1 USB-port

12.3.6 Udskiftning af batterier

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for »Purion«-betjeningscomputeren. Den forsynes af to CR2016-batterier. Udskift batterierne, hvis der på betjeningscomputerens skærm vises »LOW BAT«.

1. Skru fastgørelsesskruen ud.
2. Fjern betjeningscomputeren fra styret.
3. Åbn låget til batterirummet på betjeningscomputerens underside med en passende mønt.
4. Fjern de brugte batterier.
5. Sæt de nye batterier i.
6. Luk batterirummet med mønten.
7. Fastgør igen betjeningscomputeren til styret med fastgørelsesskruen.



Figur Batteriskift

1 Fastgørelsesskrue

3 Batterirum

2 Mønt



ADVARSEL

Hvis du ikke koncentrerer dig om vejtrafikken, udsætter du dig selv og andre trafikanter for fare.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- I trafikken skal du betjene betjeningscomputeren med betjeningsenheden.
- Anvend ikke din Smartphone under cykelturen.
- Ved aflæsning under cykelturen skal du holde synet på vejtrafikken.
- Stands for at aflæse lange informationer eller for indstillinger på betjeningscomputeren.



FORSIGTIG

Elcyklen kan ved forkert betjening fungere anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Læs hele afsnittet »Betjening« på side 29 igennem, før elcyklen tændes første gang.

Bemærkning: Efter 10 minutter uden anvendelse frakobles elcyklen automatisk.

- Kontroller før du tænder for elcyklen, om batteriet er opladet og indsat korrekt (se afsnit »Batteri« på side 29).

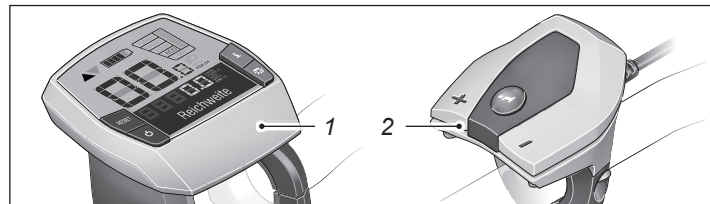
12.3.7 Tænding af elcykel

Bemærkning: Belast ikke pedalerne, mens du tænder.

For at tænde for elcyklen skal du

- trykke på tasten  på batteriet eller
- på den isatte betjeningscomputer eller på »Smartphone-Hub« trykke på tasten  (se afsnit »Betjeningscomputer« på side 37) eller
- isætte den tændte betjeningscomputer.

Bemærkning: Når du oplader batteriet på elcyklen, kan elcyklen ikke tændes.

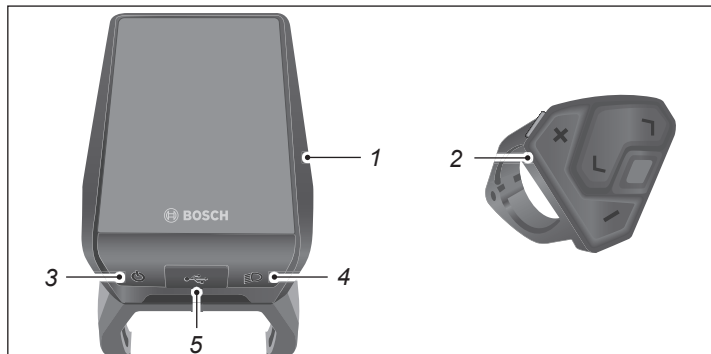


Figur »ActiveLine« og »PerformanceLine«

1 Betjeningscomputer

2 Betjeningsenhed

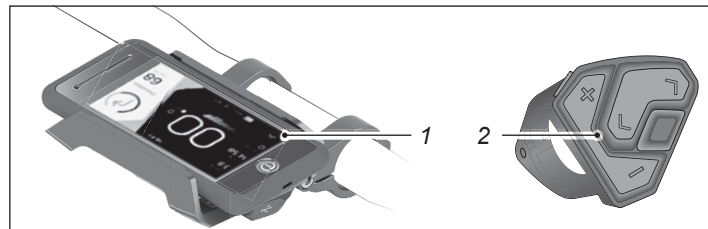
Betjeningscomputeren »ActiveLine« hhv. »PerformanceLine« og betjeningsenheden.



Figur »Nyon«

- | | |
|----------------------|------------|
| 1 Betjeningscomputer | 4 Lystast |
| 2 Betjeningsenhed | 5 USB-port |
| 3 Tænd-/slukknapp | |

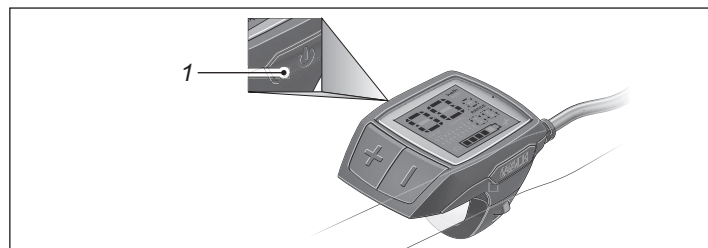
Betjeningscomputeren »Nyon« og betjeningsenheden.



Figur »SmartphoneHub«

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1 Smartphone | 2 Betjeningsenhed |
|--------------|-------------------|

Smartphoneadapteren »SmartphoneHub« og betjeningsenheden.



Figur »Purion«

- | |
|-------------------|
| 1 Tænd-/slukknapp |
|-------------------|

Betjeningscomputeren »Purion« med tænd-/slukknapp.



Figur »Kiox«

1 Tænd-/slukknop

2 Lystast

Betjeningscomputeren »Kiox« med tænd-/slukknop og lysknop.

12.3.8 Brug af drivmekanismen

- Drivmekanismen tændes automatisk, når du træder på pedalerne.
- Drivmekanismen slår automatisk fra, hvis du ikke træder i pedalerne, eller hvis du har opnået en hastighed på 25 km/h eller 45 km/h.
- Under 25 km/h eller 45 km/h tændes drivmekanismen automatisk, når du træder i pedalerne.

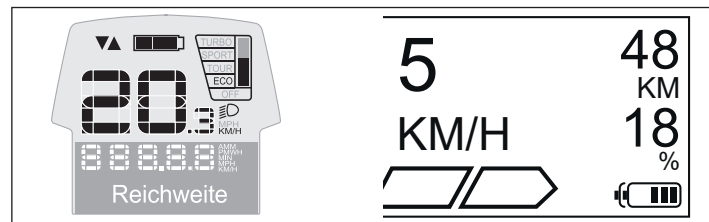
12.3.9 Slukning af elcykel

- Sådan slukkes elcyklen:
 - Tryk på tasten  på betjeningscomputeren.
 - Tryk på tasten  på batteriet.
 - Tag betjeningscomputeren ud af holderen.

12.3.10 Visning af betjeningscomputeren

Bemærkning: Dette afsnit beskriver visningerne af batteriet, fejlmeddelelser og rutedata.

- Læs beskrivelsen af flere visninger i afsnittene »Betjening« på side 29 »Indstilling af trædeassistance« på side 50 og »Hjælp ved trækning« på side 52.



Figur Batterivisning

Batterivisningen befinder sig ved »ActiveLine« og »PerformanceLine« foroven (til venstre), og ved »Smartphone-Hub« fornedet til højre på displayet (til højre).

12.3.10.1 Batterivisning

Batterivisningen  viser opladningstilstanden for elcyklens batteri, ikke betjeningscomputerens (se afsnit »Betjeningscomputer« på side 37). Visning af batteriopladningen foregår analogt til ladeindikator på batteriet.

- Aflæs batteriopladningen på betjeningscomputeren (se figur »Batterivisning«).

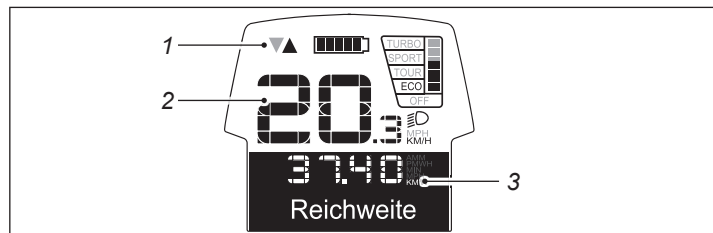
1 bjælke lyser:	1 til	20 % opladning
2 bjælker lyser:	21 til	40 % opladning
3 bjælker lyser:	41 til	60 % opladning
4 bjælker lyser:	61 til	80 % opladning
5 bjælker lyser:	81 til	100 % opladning

Hvis der ikke vises nogen bjælker, er batteriopladningen til drivmekanismen opbrugt. Drivmekanismen frakobles. Skærmen og lyset forsynes med energi i yderligere 2 timer.

12.3.10.2 Rutedata

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for »ActiveLine« og »PerformanceLine«.

- Aflæs den aktuelle hastighed midt i visningen (se figur »Visning på betjeningscomputeren«).



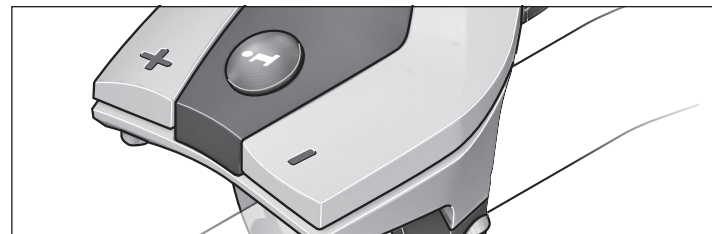
Figur Visning på betjeningscomputeren

1 Gearanbefaling 2 Hastighed 3 Funktionsvisning

Funktionsvisningen er en kombination af et værdi- og tekstdisplay (se figur »Visning på betjeningscomputeren«).

Følgende visninger kan vælges på funktionsvisningen:

- Rækkevidde:** resterende rækkevidde ved ensartede betingelser (skønnet værdi).
- Rute:** den distance, der er tilbagelagt siden sidste nulstilling.
- Cykeltid:** den cykeltid, der er opnået siden sidste nulstilling.
- Gennemsnit:** den gennemsnitshastighed, der er opnået siden sidste nulstilling.
- Maksimal:** den maksimale hastighed, der er opnået siden sidste nulstilling.
- Klokkeslæt:** aktuelt klokkeslæt.
- Strækning i alt:** Visning af hele den distance, der er tilbagelagt med elcyklen (ikke mulighed for nulstilling).
- For at skifte visning skal du trykke på tasten **i**, indtil du når frem til den ønskede visning (se figur »Betjeningsenhed« eller »Taster på betjeningscomputeren«).



Figur Betjeningsenhed

Betjeningsenhed med tasterne + (plus), – (minus) og tasten **i** (kun ved »ActiveLine« og »PerformanceLine«).

12.3.10.3 Valgfrie visninger

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for »ActiveLine« og »PerformanceLine« med funktionen »Intuvia eShift« og elektronisk gearskifte.

- **Gear** (kun ved modeller med gearskifte »Shimano Di2«): Visning af gearet.
- **Enviolo trædefrekvens/gear** (kun ved modeller med gearskifte »enviolo H|Sync«): Visning og indstilling af den ønskede trædefrekvens og gearet.

Bemærkning: Denne visning opnår du direkte ved at trykke på tasten **i** i et sekund.

- Skift den ønskede trædefrekvens hhv. gear ved at trykke på tasten **-** (minus) hhv. **+** (plus) på betjeningsenheden.
 - For at skifte fra »enviolo trædefrekvens« til »enviolo gear« skal du trykke et sekund på tasten **i**.
 - For at skifte fra »enviolo gear« til »enviolo trædefrekvens« skal du trykke kort på tasten **i**.

12.3.10.4 Nulstil displays (Reset)

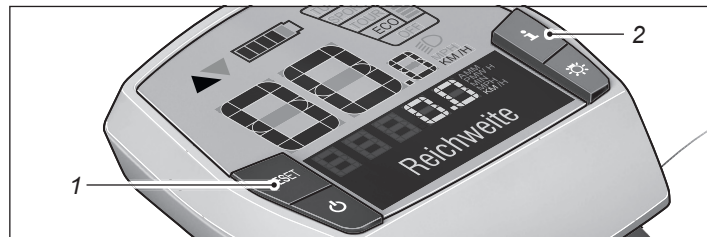
Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for »Active- og PerformanceLine«, i givet fald i den valgfrie funktion »Intuvia eShift«.

Nulstil rute, cykeltid og gennemsnit :

1. For samtidig nulstilling af »Rute«, »Cykeltid« og »Gennemsnit« skal du trykke på tasten **i**, indtil et af disse tre displays vises.

2. Tryk på tasten **RESET**, indtil displayet er nulstillet.

Dermed er også værdierne for de to andre displays nulstillet. En enkelt nulstilling er ikke mulig.



Figur Taster på betjeningscomputeren

1 Nulstil

2 Trykknop **i**

Nulstil **Maksimal:**

1. Skift med tasten **i** til displayet »Maksimal«.
2. Tryk på tasten **RESET**, indtil displayet er nulstillet.

Nulstil **rækkevidde:**

1. Skift med tasten **i** til displayet »Rækkevidde«.
2. Tryk på tasten **RESET**, indtil displayet er nulstillet til fabriksværdien.

12.3.11 Grundindstillinger

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for »ActiveLine«, »PerformanceLine« og »Purion«.

Der kan vælges mellem følgende grundindstillinger:

- **Enhed km/mi:** Visning af hastighed og afstand i kilometer eller mil.
- **Tidsformat:** Visning af klokkeslæt i 12- eller 24-timers format.
- **Klokkeslæt:** Indstilling af klokkeslættet.

Bemærkning: Et langt tryk på tasterne – (minus) og + (plus) fremskynder ændringen af klokkeslættet.

- **Tysk:** Du kan ændre sprog i tekstdisplayet. Du kan vælge mellem tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk og hollandsk.
- **Samlet driftstid:** Visning af den samlede køretid med elcyklen (kan ikke ændres).
- **Hjulomfang:** Hvis der anvendes andre dæk kan denne værdi ændres med $\pm 5\%$.
- **Gearanb. tænd/sluk:** Tænd/sluk for gearanbefaling.

Visningerne og ændring af grundindstillingerne er mulig ved isat og udtaget betjeningscomputer.

1. For at vælge grundindstillingerne skal du samtidigt trykke på tasten **RESET** og tasten **i**, indtil »Indstillinger« viser sig i tekstdisplayet.
2. Tryk på tasten **i**, indtil den ønskede grundindstilling vises.
3. For at mindske værdien eller bladre nedad, tryk på tasten . Tryk på tasten  for at øge værdien eller bladre opad.
 - Anvend ved isat betjeningscomputer tasterne – (minus) og + (plus) på betjeningsenheden.

4. For at gå ud af grundindstillingen og for at gemme skal du trykke på tasten **RESET** i 3 sekunder.

12.3.12 Valgfrie grundindstillinger

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for »ActiveLine« og »PerformanceLine« med funktionen »Intuvia eShift« og elektronisk gearskifte.

- **Gearanb. tænd/sluk:** Du kan tænde hhv. slukke for visning af gearanbefaling.
- **Gearkalibrering** (kun ved modeller med gearsystemet »enviolo H|Sync«): Kalibrering af det trinløse gear.
 - Start kalibreringen ved at trykke på tasten  på betjeningscomputeren.
 - Følg derefter anvisningerne på displayet.
- **Displ. vx.x.x.x:** Displayets software-version.
- **DU vx.x.x.x*:** Drivmekanismens software-version.
- **Bat vx.x.x.x*:** Batteriets software-version.
- **Gear vx.x.x.x*:** Gearsystemets software-version.

*Denne værdi vises kun, hvis bordcomputeren er i holderen.

12.3.13 Grundindstillinger SmartphoneHub

Med din betjeningsenheds retningstaster navigerer du gennem de enkelte menupunkter for at tilpasse indstillinger.

1. Par »SmartphoneHub« med din smartphone (se afsnit »Par- ring med en smartphone« på side 37).
2. Følg herefter appens opfordringer.

12.3.14 Grundindstillinger Purion

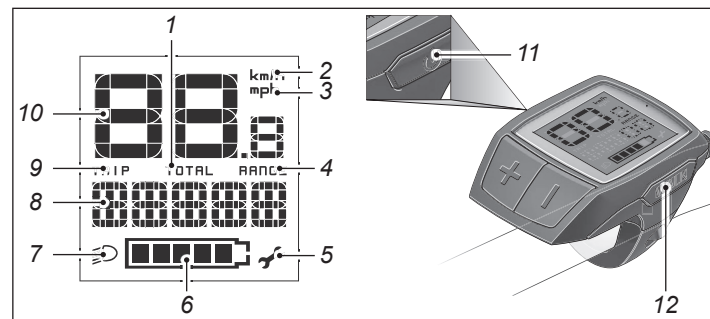
Bemærkning: Se venligst figur »Betjeningscomputer Purion« for en visning af grundindstillingerne på »Purion«-betjeningscomputeren.

Handling	Taster	Varighed
Tænd betjeningscomputeren		valgfri
Sluk betjeningscomputeren		valgfri
Få mere hjælp	+	tryk i kort tid
Få mindre støtte	-	tryk i kort tid
Visning »TRIP«, »TOTAL«, »RANGE«, oversættelsesfunktion	-	tryk i længere tid
Tænd cykellygter	+	tryk i længere tid
Sluk cykellygter	+	tryk i længere tid
Nulstil kørerute	- +	tryk i længere tid
Aktiver hjælp ved trækning	WALK	1. tryk i kort tid
Udfør hjælp ved trækning	+	valgfri
Skift fra kilometer og til mil	- 	1. hold tryk i kort tid
Kontroller versionsstatus (elcycelsystem skal være slukket. Oplysninger vises som tekst, der løber over skærmen)	- + 	1. hold tryk i kort tid

Tabel 1: Grundindstillinger »Purion«

12.3.15 Visning af betjeningscomputeren Purion

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | I alt »TOTAL« | 7 | Lys |
| 2 | Enhed km/h | 8 | Støtteniveau/værdier |
| 3 | Enhed mph | 9 | Strækning »TRIP« |
| 4 | Rækkevidde »RANGE« | 10 | Speedometer |
| 5 | Service | 11 | Tænd-/slukknapp |
| 6 | Status for batteriopladning | 12 | Tast til hjælp ved trækning |



Figur Betjeningscomputer Purion

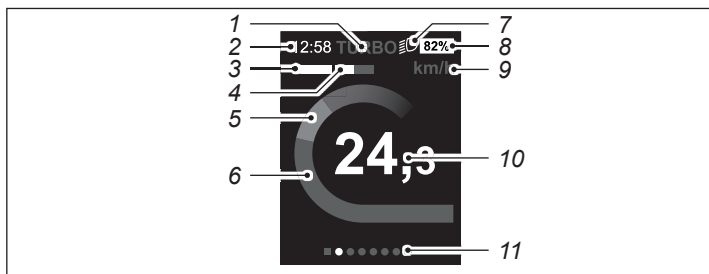
12.3.16 Tænding og slukning af betjeningscomputeren Purion

- For at tænde for betjeningscomputeren skal du trykke på tænd/slukknapen (se figur »Betjeningscomputer Purion«).

- For at slukke for betjeningscomputeren, skal du igen trykke på tænd/slukknappen.

12.3.17 Startskærm for betjeningscomputeren Kiox

1 Trædeassistanzeniveau	7 Lydisplay
2 Klokkeslæt/hastighed	8 Batteriets strømniveau
3 Evaluering af ydelsen	9 Hastighedsenhed
4 Gennemsnitshastighed	10 Hastighed
5 Egen trædeeffekt	11 Orienteringspanel
6 Motoreffekt	



Figur Startskærm »Kiox« display

Displayene 1, 2, 7 og 8 danner sammen statuspanelet og vises på alle skærme.

- **Klokkeslæt/hastighed:** det aktuelle klokkeslæt og den aktuelle hastighed i km/h eller mph vises.

- **Trædeassistanzeniveau:** her vises den valgte trædeassistance vha. forskellige farver.
- **Lydisplay:** det tændte lys vises med et symbol.
- **Batteriets strømniveau:** det aktuelle strømniveau for elcyklens batteri vises.
- **Evaluerings af ydelsen** sammenholdes med **gennemsnitshastigheden** og præsenteres grafisk (hvid bjælke).
- Orienteringspanelet viser, hvilken skærm du p.t. befinder dig på.

Betjeningscomputeren »Kiox« er udstyret med et lysstyrkedisplay. Sørg for at sikre funktionen ved at sørge for følgende ift. lysstyrkesensoren:

- dæk ikke til
- beskyt mod snavs

12.3.18 Tænding og slukning af betjeningscomputeren Kiox

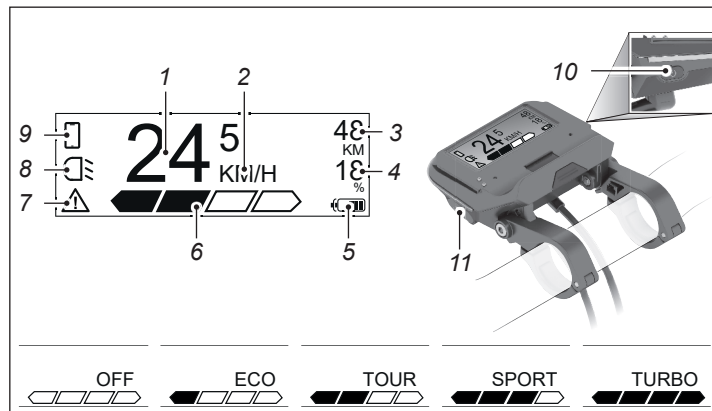
- For at tænde for betjeningscomputeren, skal du trykke på tænd/slukknappen (se figur »Kiox«).
- For at slukke for betjeningscomputeren, skal du igen trykke på tænd/slukknappen.

12.3.19 Tænding og slukning af lyset på Kiox

- For at tænde for lyset, skal du trykke på lystasten (se figur »Kiox«).
- For at slukke for lyset, skal du igen trykke på lystasten.

12.3.20 Visning af SmartphoneHub

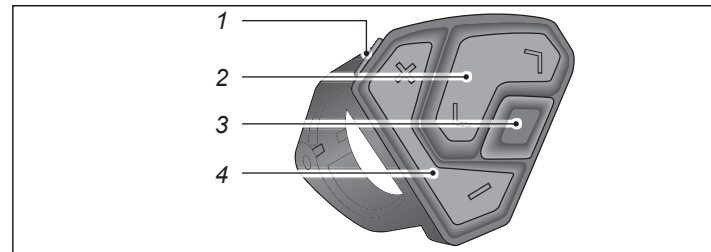
- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 <i>Aktuel hastighed</i> | 7 <i>Fejlvisning</i> |
| 2 <i>Enhed km/h eller mph</i> | 8 <i>Lysdisplay</i> |
| 3 <i>Batteriets rækkevidde</i> | 9 <i>Smartphone-forbindelse</i> |
| 4 <i>Batteriets strømniveau i %</i> | 10 <i>Tænd-/slukknop</i> |
| 5 <i>Ladeindikator</i> | 11 <i>USB-port</i> |
| 6 <i>Visning af trædeassistance</i> | |



Figur SmartphoneHub

12.3.21 Betjeningsenhed Kiox og SmartphoneHub

Naviger nemt og bekvemt gennem menuerne med betjeningsenheden, og kontroller elcyklen herfra.



Figur »Kiox«, »SmartphoneHub« og »Nyon« betjeningsenhed

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1 <i>Walk-tast</i> | 3 <i>Menutast</i> |
| 2 <i>Tast venstre / højre</i> | 4 <i>Tast plus / minus</i> |

12.3.21.1 Tasternes funktion

Walk-tast:

- Tryk kort på tasten Walk for at aktivere hjælp ved trækning.

Tast venstre / højre:

- Naviger gennem menuen med tasten venstre / højre.

Menutast:

- Tryk på menutasten for at vælge et menupunkt.
- Tryk på menutasten for at bekræfte din indtastning.

Tast plus / minus:

- Tryk på tasten plus / minus for at øge eller mindske trædeassistananceniveauet.

I afsnittet »Indstilling af trædeassistance« på side 50 kan du se de trædeassistananceniveauer, der står til rådighed.

Trædeassistanstens størrelse vises på betjeningscomputeren »Kiox« i form af et søjlediagram og ekstra tekst.

12.3.22 Indstilling af trædeassistance

Visning af trædeassistansten ved »ActiveLine« og »PerformanceLine« (til venstre) og ved »SmartphoneHub« (til højre) (se figur »Visning af trædeassistance«).

1. For at indstille trædeassistansten skal du trykke på knappen + (plus) eller – (minus) på betjeningsenheden.
2. Vælg et af følgende trin:

OFF: Drivmekanismer er slukket. Du kan bevæge elcyklen fremad ved at træde i pedalerne.

ECO: Virksom trædeassistance ved maksimal effektivitet for maksimal rækkevidde.

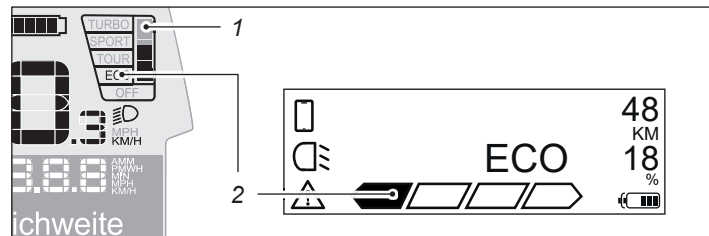
TOUR: Jævn trædeassistance til ture med stor rækkevidde.

SPORT / eMTB:

SPORT: Kraftig trædeassistance til sportskylking på bjergstrækninger samt til bytrafikken.

eMTB: optimal trædeassistance, sportslig kørsel, forbedret dynamik, maksimal ydelse.

TURBO: Maksimal trædeassistance op til høje trædehastigheder til sportskylking.



Figur Visning af trædeassistance

1 Trædeassistance

2 Trædeassistansteniveau

Styrken af trædeassistansten vises på betjeningscomputeren og på »SmartphoneHub« i form af et søjlediagram (se figur »Visning af trædeassistance«).

Bemærkning: Hvis betjeningscomputeren tages ud af holderen, gemmes det sidst viste cykeltrin.

12.3.23 Lys

Når lyset tændes, viser tekstdisplayet »Lys tændt«, og ved slukning af lyset »Lys slukket« i ca. et sekund. Når lyset er tændt, vises lygtesymbolet .

Bemærkning: Afhængig af modellen blinker baglyset i kort tid efter du har tændt for elcyklen, for at informere andre trafikanter om, at lyset blev tændt.

- For at tænde og slukke for lyset skal du trykke på tasten .

Tænd og sluk for lyset har ikke indflydelse på displayets baggrundsvision. Displayets baggrundsbelysning er aktiv, så snart elcyklen eller computeren er tændt.

12.3.24 Oplad eksterne apparater via USB

Du kan betjene eller oplade eksterne apparater på betjeningsenhedens USB-stik.

Bemærkning: Det er en forudsætning for betjening og opladning, at betjeningscomputeren og et tilstrækkeligt opladet batteri sættes ind i elcyklen.



BEMÆRK

Ved forkert anvendelse af USB-stikket kan der opstå uoprettelige skader.

Risiko for beskadigelse!

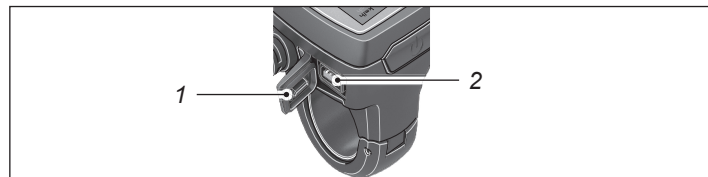
- Læs brugsanvisningen til det eksterne apparat og kontrollér, om apparatet er egnet til stikket.
- Anvend kun konforme USB-kabler.
- USB-stikket skal altid være lukket med beskyttelseshætten.
- Du må **ikke** oplade eller betjene eksterne apparater under kørslen eller i regnvej.

1. Åbn ladestikkets afdækning.
2. Forbind USB-stikket på det eksterne apparat via et normkonformt USB-2.0-kabel (Micro A hhv. Micro B) med USB-stikket på betjeningscomputeren.

12.3.25 Systemforespørgsel med USB

Bemærkning: Via USB-tilslutningen på modellen »Purion« kan du tilslutte et diagnosesystem og kontrollere delsystemernes versionsstatus. USB-tilslutningen har ingen anden funktion.

1. Tryk ved slukket elcykelsystem samtidig på tasterne - (minus) og + (plus).
2. Tryk på tasten  på betjeningscomputeren.



Figur USB-tilslutning på »Purion«-betjeningscomputeren

1 Beskyttelseshætte

2 USB-port

12.3.26 Hjælp ved trækning



FORSIGTIG

Ved forkert anvendelse kan dine lemmer komme i klemme i roterende dele.

Fare for kvæstelser!

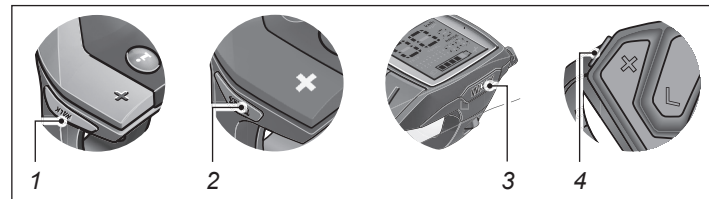
- Anvend kun funktionen »Hjælp ved trækning«, når du trækker elcyklen.
- Anvend kun hjælp ved trækning på jævn og fast undergrund.
- Anvend kun hjælp ved trækning, når elcyklen står på begge hjul

Hjælp ved trækning af cyklen gør det lettere at trække elcyklen. Denne funktions hastighed er afhængig af det anvendte gear og udgør maksimalt 6 km/t. Jo lavere gear, der er valgt, desto lavere er hastigheden i funktionen Hjælp ved trækning.

- Aktiver hjælp ved trækning ved kort at trykke på tasten **WALK** på betjeningsenheden.
- Tryk inden for 3 sekunder på tasten + (plus) og hold den nede for at udføre hjælpen ved trækning.
- Elcyklens drivmekanisme tændes.

Hjælp ved trækning slukkes, så snart en af de følgende hændelser indtræder:

- Du slipper tasten + (plus).
- Elcyklens hjul blokeres, f.eks. hvis du bremser, eller hvis du støder mod en forhindring.
- Pedaldriften blokeres (kun ved modeller med baglænsbremse).
- Hastigheden overskrider 6 km/h.



Figur WALK-tast

1 Active Line

2 Performance Line

3 Purion

4 Kiox/SmartphoneHub/Nyon

Bemærkning: Ved nogle systemer kan hjælpen ved trækning startes direkte ved at trykke på tasten **WALK**.

12.3.27 Funktionen Nyon

Du finder en detaljeret beskrivelse af »Nyons« funktioner i online-brugsanvisningen under **www.Bosch-eBike.com/nyon-manual**.

12.3.27.1 Betjeningscomputerens taster

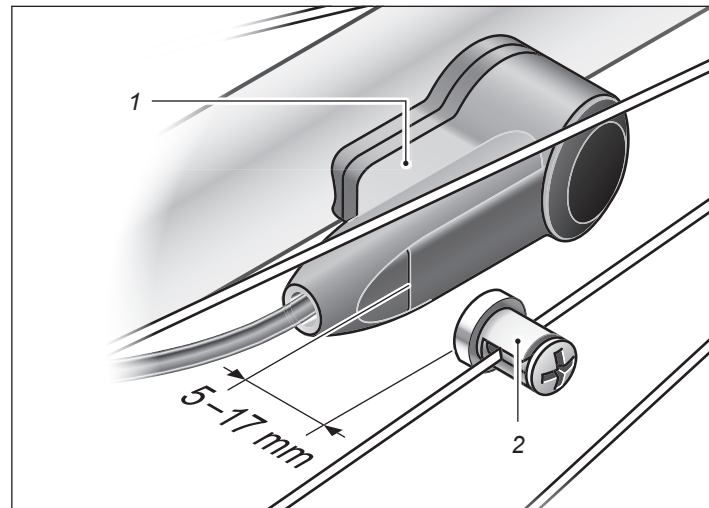
Betjeningscomputeren er udstyret med en touchskærm, hvormed du får adgang til menuen og kan styre funktionerne.

Betjeningscomputeren er udstyret med de følgende taster.

- Tast : Tænding og slukning af betjeningscomputeren eller elcyklen (se afsnit »Betjening« på side 29).
- Tast : Tænding og slukning af lyset (se afsnit »Lys« på side 50).

13 Hastighedssensor

Hastighedssensoren og den dertilhørende egermagnet skal være monteret således, at egermagneten, når hjulet drejer, bevæger sig forbi i en afstand på mindst 5 mm og højst 17 mm.



Figur Hastighedssensor

1 Sensor

2 Egermagnet

Hvis afstanden er for lille eller for stor, svigter hastighedsvisningen på betjeningscomputeren, og elcyklens drivmekanisme arbejder i nødkørselsprogram.

1. For at indstille egermagneten skal du løsne egermagnetens skrue.
2. Placér egermagneten som vist på figur »Hastighedssensor«.
3. Spænd skruen. Anvend ikke for mange kræfter derved.
 - Hvis der fortsat ikke vises hastighed i hastighedsdisplayet, bedes du henvende dig til din autoriserede forhandler.



FORSIGTIG

Drivmekanisme og batteri kan blive varme ved fejl. Ved kontakt med huden kan du komme til skade

Fare for kvæstelser!

- Læs hele afsnittet »Betjening« på side 29 igennem, før elcyklen tændes første gang.



ADVARSEL

Ved arbejde med isat batteri eller tilsluttet oplader er der risiko for elektrisk stød

Fare for elektrisk stød!

- Kontrollér, at opladerens strømstik er trukket ud af stikdåsen.
- Udtag batteriet.
- Rengør ikke komponenterne med rindende vand eller andre væsker.
- Anvend ikke højtryksrenser eller vandstråle. Elcyklens komponenter kontrolleres altid automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises der en fejlmeddelelse i tekstvisningen.

- Elcyklens komponenter kontrolleres altid automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises der en fejlmeddelelse i tekstvisningen.
 - For at vende tilbage til standardvisningen skal du trykke på en vilkårlig tast på betjeningscomputeren.

Afhængigt af fejltypen frakobles drivmekanismer i givet fald automatisk. Du kan fortsætte med at køre uden hjælp fra drivmekanisme.

- Kontrollér elcyklen før yderligere cykelture.
 - Hvis de beskrevne foranstaltninger ikke fører til afhjælpning, bedes du henvende dig til din autoriserede forhandler.

14 Pleje



ADVARSEL

Ved pleje-, vedligeholdelses- og reparationsarbejde er der fare på grund af elektrisk strøm.

Fare for elektrisk stød og kortslutning!

- Kontrollér, at opladerens strømstik er trukket ud af stikdåsen.
- Udtag batteriet.
- Rengør ikke komponenterne med rindende vand eller andre væsker.
- Anvend ikke højtryksrenser eller vandstråle.



FORSIGTIG

Elcyklen kan ved forkert betjening fungere anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Læs hele afsnittet »Betjening« på side 29 igennem, før elcyklen tændes første gang

Ved regelmæssig pleje vedligeholder du din elcykels sikkerhed og driftssikkerhed.

- Tør elcyklens komponenter af med en let fugtet klud.
- Anvend et mildt rengøringsmiddel.
- Kontrollér, om de elektriske ledninger, forbindelser og kontakter er ubeskadigede og rene (visuel kontrol).
 - Få din autoriserede forhandler til at udskifte beskadigede eller tærede dele.
- Undgå, at der kommer fugt eller snavs ind til kontakterne.

14.1 Information om nøglen

- Notér nøglenummeret (-numrene), der er præget ind i nøglen.
- Hvis du mister nøglen skal du henvende dig til din autoriserede forhandler for at få en reservenøgle.

15 Bortskaffelse

- Læs symbolforklaringen, der er trykt eller præget på emballagen, batteriet og opladeren (se afsnit »Symboler på produkterne« på side 15).
- Vedrørende bortskaffelse kan du søge information hos din autoriserede forhandler eller hos de ansvarlige kommunale og regionale myndigheder.

15.1 Bortskaffelse af elcykel

(gælder i Den Europæiske Union og andre europæiske lande med systemer, der sorterer indsamlingen af genbrugsmaterialer)



Elcykler må ikke kommes i husholdningsaffaldet!

Hvis elcyklen på et tidspunkt ikke længere kan benyttes, så er enhver forbruger juridisk forpligtet til at aflevere gamle apparater adskilt fra husholdningsaffaldet, f.eks. på en genbrugsplads eller ved et indsamlingssted i dennes kommune/bydel. På den måde sikres det, at gamle apparater genanvendes på en faglig korrekt måde, samt at negative effekter for miljøet kan undgås. Derfor er elektriske apparater markeret med det symbol, der vises her.

Ved elcykler skal alle batterier samt alle betjeningsdele, der indeholder batterier, fjernes inden bortskaffelsen.

Overensstemmelse med RoHS-direktivet: Det produkt, du har købt, overholder EU's RoHS-direktiv (2011/65/EF). Det indeholder ingen af de skadelige og forbudte materialer, der nævnes i direktivet.

15.2 Bortskaffelse af batterier og oplader



Genopladelige batterier, der forsyner motoren med energi, og fast indbyggede display-batterier er som regel litium-ion batterier, der skal bortskaffes som farligt affald.

- Bortskaf batterier på en genbrugsplads eller ved et indsamlingssted i din by eller kommune.

15.3 Bortskaffelse af emballage



Sortér emballagen ved bortskaffelse. Aflever pap/karton til genbrugspapir, folie til restaffald.

16 Fejlmeddelelser

Visning	Fejlkilde	Foranstaltning
410 /418	Tast(er) blokeret	Kontrollér tasterne og rengør dem ved behov.
414	Forbindelse betjeningscomputer	Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol).
419	Konfiguration	Start elcyklen igen.
422	Forbindelse drivmekanisme enhed	Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol).
423	Forbindelse batteri	Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol).
424	Kommunikation	Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol).
426	Intern tidsoverskridelse	Start elcyklen igen (se afsnit »Betjening« på side 29).
430	Betjeningscomputerens batteri er tomt	Læs afsnittet »Betjeningscomputer« på side 37.
431	Software-version	Start elcyklen igen.
440	Drivkraftenhed	Start elcyklen igen.
450	Software	Start elcyklen igen.
460	USB-tilslutning	Fjern kablet fra betjeningscomputeren.
490	Betjeningscomputer	Henvend dig til din cykelhandler.
500	Drivkraftenhed	Start elcyklen igen.
502	Lys	Kontrollér lygternes komponenter og deres forbindelse (synskontrol).
503	Hastighedssensor	Start elcyklen igen.
504	Hastighedssignal manipuleret	Kontrol egermagneternes positioner og indstil evt. Kontroller for manipulation (tuning).
510	Sensor intern	Start elcyklen igen.
511	Drivkraftenhed	Start elcyklen igen.

Visning	Fejlkilde	Foranstaltning
530	Batteri	- 1) Sluk for elcyklen. - 2) Tag batteriet ud og kontrollér det med tasten . - 3) Hvis batteriet er opladet, skal du sætte det i og starte elcyklen.
531	Konfiguration	Start elcyklen igen.
540	Overophedning af drivkraftenheden	- 1) Sluk for elcyklen. - 2) Lad motoren køle af. - 3) Vælg et lavt køretrin.
550	USB-brugere	Skil det eksterne apparat fra USB-stikket og start elcyklen igen.
580	Software-version	Start elcyklen igen
591	Autentificering	Sluk for elcyklen. Fjern batteriet og sæt det i igen. Start elcyklen igen.
592	Inkompatible komponenter	Isæt kompatibelt display.
593	Konfiguration	Start elcyklen igen.
595, 596	Kommunikation	Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol). Start elcyklen igen.
602	Batteri eller opladningsfejl batteri	- 1) Start elcyklen igen. eller - 1) Skil ladeapparatet fra el-nettet. - 2) Start elcyklen igen. - 3) Forbind opladeren med batteriet.
603	Batteri	Start elcyklen igen.
605	Temperatur batteri eller opladningsfejl batteri	• Lad batteriet temperere til driftstemperatur. eller • Skil opladeren fra batteriet, og lad batteriet og opladeren temperere til driftstemperatur.

Visning	Fejlkilde	Foranstaltning
606	Forbindelse batteri	Kontrollér kabelforbindelser og kontakter.
610	Spændingsfejl batteri	Start elcyklen igen.
620	Oplader	Udskift opladeren. Anvend kun en godkendt oplader.
640	Batteri	Start elcyklen igen.
655	Samlet meddelelse batteri	- 1) Sluk for elcyklen. - 2) Tag batteriet ud og kontrollér det med tasten . - 3) Hvis batteriet er opladet, skal du sætte det i og starte elcyklen.
656	Software-version	Få din autoriserede forhandler til at gennemføre en opdatering.
7xx	Gear	Følg gearproducentens brugsanvisning.
800	ABS-fejl	Henvend dig til din cykelhandler.
810	Hastighedssensor	Henvend dig til din cykelhandler.
820, 821...826	Forreste hastighedssensor	Henvend dig til din cykelhandler.
830, 831, 833...835	Bagerste hastighedssensor	Start elcyklen igen/henvend dig til din cykelhandler.
840, 850	ABS-fejl	Henvend dig til din cykelhandler.
860, 861	Strømforsyning	Start elcyklen igen.
870, 871, 880, 883...885	Kommunikationsfejl	Start elcyklen igen/henvend dig til din cykelhandler.
889	ABS-fejl	Henvend dig til din cykelhandler.
890	ABS-kontrollampe defekt eller uden funktion	Henvend dig til din cykelhandler.
ingen visning	Betjeningscomputer	Start elcyklen igen.

16.1 Batteri

Visning	Fejlkilde	Foranstaltning
Den 2. og den 4. LED blinker	Electric Cell Protection (ECP)	Henvend dig til din autoriserede forhandler.
Den 1., den 3. og den 5. LED blinker	Temperaturen er for høj eller for lav	Lad batteriet temperere til driftstemperatur.
Ingen visning af opladning	Forbindelse eller oplader	- 1) Kontrollér stikkene for tilsmudsninger. - 2) Kontrollér netspændingen. - 3) Få opladeren kontrolleret.

16.2 Oplader

Visning	Fejlkilde	Foranstaltning
LED'en blinker rødt.	Opladningsfejl	Kontrollér stikkene for tilsmudsninger.

17 Tekniske data

17.1 Betjeningscomputer/Smartphone-Hub

Opbevaringstemperatur:	-10 °C til +60 °C
Godkendt opladningstemperatur:	0 °C til +40 °C
Driftstemperatur:	-5 °C til +40 °C
Vægt:	150 g Intuvia 120 g SmartphoneHub 100 g Purion 55 g Kiox 140 g Nyon
Beskyttelsestype:	IP54* Intuvia IP54* SmartphoneHub IP54* Purion IPX7* Kiox IPX7* Nyon
USB-indgang (opladning af betjeningscomputeren):	5 V ===, maks. 0,5 A
USB-udgang betjeningscomputer USB-udgang SmartphoneHub (Opladning af eksterne apparater):	5 V ===, max. 0,5 A 5 V ===, max. 1,0 A

17.2 Lys

Effekt lys samlet	18 W maksimalt
Nominel spænding:	12 V ===

Bemærkning: Ved alle modeller tændes baglygten sammen med forlygten.

17.3 Driftsenhed

Nominel effekt:	250 W
Nominel spænding:	36 V ===
Driftstemperatur:	-5 °C til +40 °C
Maksimalt omdrejningsmoment:	40 Nm (ActiveLine) 50 Nm (ActiveLine Plus) 63 Nm (PerformanceLine Cruise) 75 Nm (PerformanceLine CX)
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Vægt:	2,9 kg (ActiveLine) 3,3 kg (ActiveLine Plus) 4 kg (PerformanceLine Cruise) 3,2 kg (PerformanceLine CX)
Beskyttelsestype:	IP54*

17.4 Batteri

	PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack / PowerTube 500	PowerTube 625
Nominel spænding:	36 V ===	36 V ===	36 V ===	36 V ===
Nominel kapacitet:	8,2 Ah	11 Ah	13,4 Ah	16,7 Ah
Energi:	300 Wh	400 Wh	500 Wh	625 Wh
Driftstemperatur:	-10 til +40 °C	-10 til +40 °C	-10 til +40 °C	-10 til +40 °C
Opbevaringstemperatur:	0 til +60 °C	0 til +60 °C	0 til +60 °C	0 til +20 °C
Godkendt opladningstemperatur:	0 til +40 °C	0 til +40 °C	0 til +40 °C	0 til +40 °C
Beskyttelsestype:	IP54*	IP54*	IP54*	IP54*

17.5 Batterivægte

	Standardbatteri	Bagagebærerbatteri
PowerPack 300	2,5 kg	2,6 kg
PowerPack 400	2,5 kg	2,6 kg
PowerPack 500	2,6 kg	2,7 kg
PowerTube 500	2,9 kg	
PowerTube 625	3,5 kg	

17.6 Hurtigoplader

Indgang:	90 til 264 V ~ (47-63 Hz)
Udgang:	42 V === 6 A
Frekvens:	47 til 63 Hz
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Godkendt opladningstemperatur:	0 °C til +40 °C
Batteritype:	Batteri 300 (40 celler) Batteri 400 (40 celler) Batteri 500 (40 celler) Batteri 625 (50 celler)
Opladningstid for batteri 300 / 400 / 500 / 625:	2,0 t. / 2,5 t. / 3,0 t. / 4,0 t.
Vægt (i henhold til EPTA-Procedure 01-2003):	1000 g

Indgang:	90 til 264 V ~ (47-63 Hz)
Beskyttelsestype:	IP40*

17.7 Oplader standard

Indgang:	207 til 264 V ~ (47-63 Hz)
Udgang:	42 V === 4 A
Frekvens:	47 til 63 Hz
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Godkendt opladningstemperatur:	0 °C til +40 °C
Batteritype:	Batteri 300 (40 celler) Batteri 400 (40 celler) Batteri 500 (40 celler) Batteri 625 (50 celler)
Opladningstid for batteri 300 / 400 / 500 / 625:	2,5 t. / 3,5 t. / 4,5 t. / 4,9 t
Vægt (i henhold til EPTA-Procedure 01-2003):	800 g
Beskyttelsestype:	IP40*

17.8 Oplader compact

Indgang:	90 til 264 V ~ (47-63 Hz)
Udgang:	42 V === 2 A
Frekvens:	47 til 63 Hz
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Godkendt opladningstemperatur:	0 °C til +40 °C
Batteritype:	Batteri 300 (40 celler) Batteri 400 (40 celler) Batteri 500 (40 celler) Batteri 625 (50 celler)
Opladningstid for batteri 300 / 400 / 500 / 625:	5 t. / 6,5 t. / 7,5 t. / 8,8 t.
Vægt (i henhold til EPTA-Procedure 01-2003):	600 g
Beskyttelsestype:	IP40*

- * *IP40: Beskyttelse mod fremmedlegemer med et gennemsnit fra 1 mm.*
- * *IP54: Beskyttelse mod støv i skadelig mængde og vand-sprøjt fra alle sider.*
- * *IPX7: Beskyttelse mod midlertidig nedsænkning.*

Hermann Hartje KG
Deichstraße 120-122
27318 Hoya/Weser
Telefon: +49 (0) 4251/811-0
Fax: +49 (0) 4251/811-159
info@hartje.de · www.hartje.de

EF OVERENSSTEMMELSESKLÆRING

ifølge EF Direktivet 2006/42/EF (bilag II A)

Navn og adresse på fabrikant/distributør:

Hermann Hartje KG, Deichstr. 120-122, 27318 Hoya/Weser, Tyskland
Denne erklæring gælder kun for elcycler i den originale tilstand, som da de blev indført på markedet.
Deler der er tilføjlet efterfølgende af slutbrugeren og indgreb, der er udført efterfølgende, tages ikke i betragtning. Erklæringen mister dens gyldighed, hvis produktet er ombygget eller ændret.



Hermed erklærer vi, at nedenstående produkter

E-Bike VICTORIA Model:

Cysalo 1, 2, 3, 7, 9, 11, 13, Scalvo 1, Tresalo 1, 2, 3, 5, 11

Modelår 2023 + batteri oplader

opfylder alle relevante krav ifølge Maskindirektivet 2006/42/EF, samt Direktivet 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.

Følgende tekniske standarder er brugt:

DIN EN ISO 4210:2021-01 Cycles -- Safety requirements for bicycles
DIN EN 15194:2018-11(D) Electrically power assisted cycles (EPAC)

Hoya/Weser, August 2022

Ledelse:
Dirk Zwick



19 Kolofon

Ansvarlig for salg og marketing

Hermann Hartje KG
Deichstraße 120–122
27318 Hoya/Weser
Tlf. +49 (0) 4251–811-90

info@hartje.de
www.hartje.de

Tekst, indhold og layout

Prüfinstitut Hansecontrol GmbH
Schleidenstraße 1
22083 Hamburg
Tlf. +49 (0) 40–600 202-0
www.hermesworld.com

Denne brugsanvisning er en ekstra vejledning til din cykel og opfylder kravene og anvendelsesområdet i standarderne DIN EN 15194 og DIN EN 82079-1.

© Mangfoldiggørelse, genoptryk og oversættelse samt enhver form for økonomisk udnyttelse, også i uddrag, i trykt eller elektronisk form, er kun tilladt med forudgående, skriftlig tilladelse.

Version 17_VICTORIA_E-RAD_BOSCH_DK

Overdraget af

Salg:

Hermann Hartje KG

Tlf. +49 (0)4251-811-90

info@hartje.de

www.hartje.de

